

# concept

**Ruční napařovač**

**Ručný napařovač**

**Parownica ręczna**

**Kézi gőzölő**

**Rokas apģērbu tvaicētājs**

**Handheld garment steamer**

**Hand-Dampfglätter**

**Défroisseur vapeur portatif**

**Vaporizzatore per vestiti portatile**

**Vaporizador de mano**

**Steamer de mână**



CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

RO

## PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept, a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220–240 V ~ 50–60 Hz
Příkon	1600 W
Objem nádržky na vodu	350 ml
Příkon ve vypnutém stavu	0,43 W

Spotřebič ve vypnutém stavu je připojen k elektrické síti a čeká na zapnutí nahřívání pomocí tlačítka On/Off.

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče. Používejte pouze zásuvky elektrického napětí s ochranným kolíkem.
- Spotřebič je během provozu i určitou dobu po vypnutí horký. Nedotýkejte se proto horkých povrchů. Z důvodu nebezpečí popálení používejte pouze držadlo a tlačítka.
- Spotřebič nečistěte, neukládejte ani nezakrývejte, dokud úplně nevychladl.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Nikdy nepřenášejte spotřebič během provozu nebo pokud je ještě horký. Nepřenášejte jej za přívodní kabel.
- Před vypojením spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí se ujistěte, že je spotřebič vypnutý.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby

- neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné a s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
  - Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
  - Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
  - Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout cca 60 minut. Před uskladněním vždy vyprázdněte nádobku na vodu. Po odejmutí nádobky na vodu lze rukojeť sklopit - šetří místo pro skladování.
  - Nenechávejte přívodní kabel viset volně přes hranu stolu. Dbejte na to, aby se nedotýkal horkých povrchů.
  - Spotřebič umístěte pouze na stabilní a tepelně odolný povrch stranou od jiných zdrojů tepla jako jsou radiátory, trouby apod. Chraňte jej před přímým slunečním zářením a vlhkostí.
  - Před připojením k síti musí být ve spotřebiči voda.
  - Ujistěte se, že je spotřebič před nasazováním nebo odnímáním nástavců odpojen ze zásuvky.
  - Nedoplňujte vodu, pokud je spotřebič připojen k elektrické síti!
  - Průběžně kontrolujte, zda jsou parní otvory čisté a bez ucpaní.
  - Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej vyměnit autorizovaný servis nebo kvalifikovaný odborník, aby se předešlo nebezpečí.
  - Nepoužívejte spotřebič, pokud v nádobce není voda. Spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky a doplňte vodu. K plnění nádobky vždy používejte dodanou odměrku. Poté pokračujte v používání spotřebiče.
  - Pro prodloužení životnosti spotřebiče je doporučeno používat destilovanou vodu.
  - **Doporučení:** Aby nedocházelo k přetížení elektrického obvodu při použití napařovače, nezapojujte žádné další spotřebiče do obvodu, do kterého je napařovač zapojen.
  - Po naplnění spotřebiče vodou se přesvědčte, že je suchý a nedochází k úniku vody.
  - Nádržku na vodu doplňujte pouze dle doporučeného maxima – při větším množství vody, než je doporučené maximum, může dojít k vystříkávání vroucí vody – **NEBEZPEČÍ OPÁŘENÍ!**
  - Před zapnutím spotřebiče se přesvědčte, že je řádně uzavřeno víko. Neotvírejte ho během provozu, aby nedošlo k opáření.

- Nezapínejte spotřebič bez vody. Nepřekračujte také maximální povolený objem vody.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič nepoužívejte venku a ve vlhkém prostředí.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny. Neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Neopravujte spotřebič sami. obraťte se na autorizovaný servis.
- Proud páry nikdy nesměřujte na osoby, části těla, zvířata, rostliny nebo jakékoliv spotřebiče obsahující elektrické díly (elektrické přístroje, zásuvky, kabely či vnitřní prostory pecí apod.) - hrozí úraz elektrickým proudem.
- Proud páry směřujte pouze na příslušnou textilii.
- Nikdy nenapařujte oděvy na osobách nebo oděvy, které máte sami na sobě.
- Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. **Upozornění:** Během používání buďte opatrní – pára generovaná napařovačem je velmi horká a může způsobit popáleniny. Během provozu se vyvarujte kontaktu s výstupem páry, nedotýkejte se parní hlavičky. Zvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

## Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

### POPIS VÝROBKU

- 1 Parní hlavice
- 2 Tlačítko On/Off / Přepínač režimu
- 3 Odnímatelná nádobka na vodu
- 4 Zátka nádobky na vodu
- 5 Sklopná rukojeť
- 6 Tlačítko pro sklopení rukojeti
- 7 Odměrka na vodu
- 8 Kartáčový nástavec
- 9 Odžmolkovací nástavec
- 10 Adaptér na lahev



### PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

#### NAPLNĚNÍ NÁDOBKY NA VODU

1. Pootočte nádobkou na vodu do pozice odemčeno a vyjměte ji z těla spotřebiče.
2. Otevřete zátku nádobky na vodu.
3. Pomocí odměry nalijte vodu do nádobky, nepřekračujte rysku MAX.
4. Zavřete zátku nádobky.
5. Nádobku vložte zpět do těla spotřebiče a pootočte nádobkou do pozice uzamčeno.

#### Velmi důležité upozornění:

- Pro zajištění maximální životnosti doporučujeme používat **destilovanou nebo demineralizovanou vodu!** Žijete-li v oblasti s tvrdou vodou, bude vodní kámen způsobovat zanášení spotřebiče a snižovat jeho účinnost.
- Používejte pouze studenou vodu (nikdy ne horkou)!
- Nikdy nepoužívejte spotřebič bez řádně naplněné nádržky na vodu! Může dojít k nezvratnému poškození spotřebiče.

#### Upozornění:

- Do nádobky na vodu nikdy nepřidávejte prostředky na odstraňování vodního kamene, aromatické, alkoholické nebo čisticí prostředky, protože by mohlo dojít k poškození spotřebiče nebo zranění uživatele.

### NÁVOD K POUŽITÍ

**Důležité upozornění:** Nikdy nenařažujte oděv, který je oblečen! Oděv lze vyhlazovat na ramínku. Nikdy nesměřujte páru na svou ruku!

- Napařovač je vhodný pro žehlení záhybů zavěšených oděvů, záclon a dalších textilií.
- Ujistěte se, že v kapse oděvu nejsou žádné předměty.
- Během použití se vyhněte kovovým částem oděvu (zipy, knoflíky), vlivem páry by mohlo dojít ke změně zbarvení kovu.
- **Upozornění:** Dodržujte pokyny pro údržbu uvedené na štítku oděvu. Pokud nejsou k dispozici žádné pokyny k údržbě, vyzkoušejte účinek páry na malé části na vnitřní straně oděvu.

1. Na hlavici nasadte zvolený kartáč.
2. Zapojte spotřebič do elektrické sítě.
3. Uchopte napařovač za rukojeť tak, aby otvory pro výstup páry na napařovací hlavě směřovaly od vás.
4. Pro zapnutí stiskněte tlačítko On/Off - příslušná kontrolka začne červeně blikat, po cca 25 sekundách ohřevu kontrolka přestane blikat. Jakmile kontrolka svítí trvale červeně, spotřebič je připraven k použití.
5. Znovu stiskněte tlačítko přepínače a zvolte požadovaný parní režim.  
**Kontrolka napařování svítí zeleně** - parní výkon 17 g/min  
**Kontrolka napařování svítí modře** - parní výkon 25 g/min
6. Parní hlavici přiblížte k látce. Doporučujeme používat ze vzdálenosti 5 cm od napařované látky. V případě použití parní hlavice bez nástavců, přiložte hlavici přímo k látce.
7. Udržujte napařovač ve svislé poloze a postupujte od horní části oděvu nebo jiné textilie ke spodní části. Při žehlení rukávů začněte v oblasti ramen a lehce natahujte druhou rukou rukáv směrem dolů.

#### Poznámka:

- Při prvním použití spotřebiče se může uvolňovat mírný zápach a malé množství kouře. Nejedná se o závadu.
- Neaplikujte páru příliš dlouho jedno místo. Může dojít k poškození čistěného povrchu.
- Během napařování ucítíte vibrace a jemný bzučivý zvuk. To je normální, nejedná se o závadu.
- Po vyhlazování párou vždy nechte oděv zcela vyschnout, než si je oblečete.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ A JEHO POUŽITÍ

**Důležitá upozornění:** Nástavce nasazujte a snímejte vždy na VYPNUTÝ a studený spotřebič odpojený ze zásuvky.

**Kartáčový nástavec:** Otevírá vazby tkaniny pro lepší proniknutí páry a výsledný efekt. Vhodný zejména pro oživení záclon a závěsů.

**Odžmolkovací nástavec:** Pomáhá odstraňovat vlasy, zvířecí chlupy, žmolky, vlákna a další nečistoty.

**Adaptér na lahev:** Nádobku na vodu lze nahradit adaptérem s lahví na minerální vodu. Použijte lahev o objemu max. 350 ml. Vhodné na cestování.



## PO POUŽITÍ

1. Pro vypnutí spotřebiče stiskněte na cca 2 sekundy tlačítko On/Off - obě kontrolky zhasnou.
2. Odpojte spotřebič ze sítě.
3. Nechte spotřebič cca 60 minut vychladnout.
4. Pootočte nádobkou na vodu do pozice odemčeno a vyjměte ji z těla spotřebiče.
5. Otevřete zátku nádoby na vodu a zbylou vodu zcela vypusťte.
6. Nechte otevřenou zátku, aby nádoba mohla vyschnout.

## FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ:

Napařovač je vybaven funkcí automatického vypnutí - po 20 minutách nečinnosti se automaticky vypne - kontrolka bude červeně blikat.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Počkejte hodinu do úplného vychladnutí.
2. Sejměte nástavec a hlavici otřete měkkým vlhkým hadříkem. K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
3. Vypusťte zbylou vodu z nádoby, pokud jste tak již neučinili.
4. Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny! Spotřebič nikdy neoplachujte pod tekoucí vodou!
5. Spotřebič uskladněte na suchém místě. Po odejmutí nádoby na vodu z těla spotřebiče lze po stisknutí tlačítka (6) rukojeť sklopit.

## ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Tato kapitola uvádí nejčastější problémy, se kterými se můžete při použití spotřebiče setkat. Pokud se vám problém nedaří vyřešit ani podle níže uvedených pokynů, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Problém	Příčina	Řešení
Z přístroje nevychází pára. Světelná kontrolka je neaktivní.	Přístroj není zapojený do zásuvky.	Zapojte do zásuvky.
	Výpadek elektřiny/jističe.	Zkontrolujte domácí elektrickou síť. Přivolejte odbornou pomoc.
Z přístroje nevychází pára. Světelná kontrolka je aktivní.	Nádržka na vodu je prázdná.	Doplňte vodu do nádržky.
Kapky vody vycházející z parní trysky.	Kondenzovaná voda.	Pokračujte v napařování, dokud se zkondenzovaná voda neodpaří.
Voda vystřikující z napařovací jednotky.	V nádrže je příliš mnoho vody.	Věnujte pozornost při dodržení maximální kapacity a všech uvedených instrukcí.

## SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést kvalifikovaný odborník nebo servis.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběrného materiálu k recyklaci.

### Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE). Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

## POĎAKOVANIE

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli kúpiť si výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celý čas jeho používania.

Pred prvým použitím si prosím pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a dobre ho odložte. Zabezpečte, aby všetci, ktorí budú tento výrobok používať, boli oboznámení s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220–240 V ~ 50–60 Hz
Príkion	1600 W
Objem nádržky na vodu	350 ml
Príkion vo vypnutom stave	0,43 W

Spotrebič vo vypnutom stave je pripojený k elektrickej sieti a čaká na zapnutie nahrievania pomocou tlačidla On/Off.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte spotrebič inak, než je uvedené v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku prístroja. Používajte iba zásuvky elektrického napätia s ochranným kolíkom.
- Spotrebič je počas činnosti a určitý čas po vypnutí horúci. Nedotýkajte sa preto horúceho povrchu. Z dôvodu rizika popálenia používajte iba držadlo a tlačidlá.
- Spotrebič nečistite, neukladajte ani nezakrývajte, dokým úplne nevychladne.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, ak je zapnutý alebo zapojený do elektrickej zásuvky.
- Spotrebič nikdy neprenášajte počas činnosti alebo ak je ešte horúci. Neprenášajte ho za prívodný kábel.
- Pred vypojením spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia sa uistite, že je spotrebič vypnutý.
- Pri odpájaní prístroja zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom prístroj odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom a používajte ho iba mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženými pohybovými schopnosťami, so zníženým zmyslovým

vnímaním, nedostatočne duševne spôsobilé alebo osoby neoboznámené s obsluhou môžu spotrebič používať iba pod dozorom zodpovednej a s obsluhou oboznámej osoby.

- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než ktoré odporúča výrobca.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť cca 60 minút. Pred uskladnením vždy vyprázdnite nádobku na vodu. Po odobratí nádoby na vodu je možné rukoväť sklopiť - šetrí miesto na skladovanie.
- Prívodný kábel nenechávajte visieť voľne cez hranu stola. Dbajte na to, aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Spotrebič pokladajte iba na stabilný a tepelne odolný povrch bokom od iných zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a pod. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením a vlhkom.
- Pred pripojením k sieti musí byť v spotrebiči voda.
- Uistite sa, že je spotrebič pred nasadzovaním alebo odnímaním nástavcov odpojený zo zásuvky.
- Nedoplňujte vodu, pokiaľ je spotrebič pripojený k elektrickej sieti!
- Priebežne kontrolujte, či sú parné otvory čisté a bez upchatia.
- Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť autorizovaný servis alebo kvalifikovaný odborník, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ v nádobke nie je voda. Spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky a doplňte vodu. Na plnenie nádoby vždy používajte dodanú odmerku. Potom pokračujte v používaní spotrebiča.
- Na predĺženie životnosti spotrebiča sa odporúča používať destilovanú vodu.
- **Odporúčanie:** Aby nedochádzalo k preťaženiu elektrického obvodu pri použití naparovača, nezapájajte žiadne ďalšie spotrebiče do obvodu, do ktorého je naparovač zapojený.
- Po naplnení spotrebiča vodou sa presvedčte, že je suchý a nedochádza k úniku vody.
- Nádržku na vodu doplňajte iba podľa odporúčaného maxima – pri väčšom množstve vody, ako je odporúčané maximum, môže dôjsť k vystrekovaniu vriacej vody – **NEBEZPEČENSTVO OBARENIA!**
- Pred zapnutím spotrebiča sa presvedčte, že je dobre zatvorené veko. Neotvárajte ho počas používania, aby nedošlo k obareniu.

- Nezapínajte spotrebič bez vody. Neprekračujte maximálny povolený objem vody.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé ani agresívne chemické látky.
- Spotrebič nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem, je poškodený alebo bol namočený do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť do autorizovaného servisu.
- Nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený prívodný kábel alebo ak je poškodená zástrčka, poruchu dajte ihneď odstrániť autorizovanému servisu.
- Spotrebič nepoužívajte vonku a vo vlhkom prostredí.
- Spotrebič sa odporúča len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny. Neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Spotrebič neopravujte sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Prúd pary nikdy nesmerujte na osoby, časti tela, zvieratá, rastliny ani iné spotrebiče obsahujúce elektrické diely (elektrické prístroje, zásuvky, káble, vnútorné priestory pecí a pod.) - hrozí úraz elektrickým prúdom.
- Prúd pary smerujte iba na príslušnú textíliu.
- Nikdy nenaparujte odevy na osobách alebo odevy, ktoré máte na sebe.
- Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. **Upozornenie:** Počas používania buďte opatrní – para generovaná naparovačom je veľmi horúca a môže spôsobiť popáleniny. Počas prevádzky sa vyvarujte kontaktu s výstupom pary, nedotýkajte sa parnej hlavice. Osobitnú pozornosť venujte prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov veku a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak majú nad sebou dozor alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Domáce čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 8 rokov a nemajú nad sebou dozor. Deti do 8 rokov veku sa nesmú zdržiavať v dosahu spotrebiča ani jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

**Ak nedodržíte pokyny výrobcu, prípadná oprava sa neuzná ako záručná.**

## POPIS VÝROBKU

- 1 Parná hlavica
- 2 Tlačidlo On/Off / Prepínač režimu
- 3 Odnímateľná nádobka na vodu
- 4 Zátka nádoby na vodu
- 5 Sklopná rukoväť
- 6 Tlačidlo na sklopenie rukoväte
- 7 Odmerka na vodu
- 8 Kefový nástavec
- 9 Odžmolkovací nadstavec
- 10 Adaptér na fľašu



## PRÍPRAVA NA POUŽITIE

### NAPLNENIE NÁDOBKY NA VODU

1. Pootočte nádobkou na vodu do pozície odomknutú a vyberte ju z tela spotrebiča.
2. Otvorte zátku nádoby na vodu.
3. Pomocou odmerky nalejte vodu do nádoby, neprekračujte rysku MAX.
4. Zatvorte zátku nádoby.
5. Nádobku vložte späť do tela spotrebiča a pootočte nádobkou do pozície uzamknutú.

### Veľmi dôležité upozornenie:

- Na zaistenie maximálnej životnosti odporúčame používať **destilovanú alebo demineralizovanú vodu!** Ak žijete v oblasti s tvrdou vodou, bude vodný kameň spôsobovať zanášanie spotrebiča a znižovať jeho účinnosť.
- Používajte iba studenú vodu (nikdy nie horúcu)!
- Nikdy nepoužívajte spotrebič bez riadne naplnenej nádržky na vodu! Môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu spotrebiča.

### Upozornenie:

- Do nádoby na vodu nikdy neprikladajte prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa, aromatické, alkoholické alebo čistiace prostriedky, pretože by mohli dôjsť k poškodeniu spotrebiča alebo zraneniu užívateľa.

## NÁVOD NA POUŽÍVANIE

**Dôležité upozornenie:** Nikdy nenaparujte odev, ktorý je oblečený! Odev je možné vyhladzovať na ramienku. Nikdy nesmerujte paru na svoju ruku!

- Naparovač je vhodný na žehlenie záhybov zavesených odevov, záclon a ďalších textílií.
- Uistite sa, že vo vrecku odevu nie sú žiadne predmety.
- Počas použitia sa vyhnite kovovým časťami odevu (zipsy, gombíky), vplyvom pary by mohlo dôjsť k zmene sfarbenia kovu.
- Upozornenie:** Dodržujte pokyny pre údržbu uvedené na štítku odevu. Pokiaľ nie sú k dispozícii žiadne pokyny na údržbu, vyskúšajte účinok pary na malej časti na vnútornej strane odevu.

- Na hlavicu nasadte zvolenú kefu.
- Zapojte spotrebič do elektrickej siete.
- Uchopte naparovač za rukoväť tak, aby otvory pre výstup pary na naparovacej hlave smerovali od vás.
- Pre zapnutie stlačte tlačidlo On/Off - príslušná kontrolka začne červeno blikať, po cca 25 sekundách ohrevu kontrolka prestane blikať. Akonáhle kontrolka svieti trvalo červeno, spotrebič je pripravený na použitie.
- Znovu stlačte tlačidlo prepínača a zvolte požadovaný parný režim.

**Kontrolka naparovania svieti zeleno** - parný výkon 17 g/min

**Kontrolka naparovania svieti na modro** - parný výkon 25 g/min

- Parnú hlavicu priblížte k látke. Odporúčame používať zo vzdialenosti 5 cm od naparovanej látky. V prípade použitia parnej hlavice bez nastavcov, priložte hlavicu priamo k látke.
- Udržujte naparovač vo zvislej polohe a postupujte od hornej časti odevu alebo inej textílie k spodnej časti. Pri žehlení rukávov začnite v oblasti ramien a ľahko ťahajte druhou rukou rukáv smerom dole.

### Poznámka:

- Pri prvom použití spotrebiča sa môže uvoľňovať mierny zápach a malé množstvo dymu. Nejedná sa o závalu.
- Neaplikujte paru príliš dlho jedno miesto. Môže dôjsť k poškodeniu čisteného povrchu.
- Počas naparovania ucítite vibrácie a jemný bzučivý zvuk. To je normálne, nejedná sa o závalu.
- Po vyhladzovaní parou vždy nechajte odevy úplne vyschnúť, než si ich oblečiete.

## PRÍSLUŠENSTVO A JEHO POUŽITIE

**Dôležité upozornenia:** Nastavce nasadzujte a snímajte vždy na VYPNUTÝ a studený spotrebič odpojený zo zásuvky.

**Kefový nastavec:** Otvára väzby tkaniny pre lepšie preniknutie pary a výsledný efekt. Vhodný najmä na oživenie záclon a závesov.

**Odžmolkovací nastavec:** Pomáha odstraňovať vlasy, zvieracie chlpy, žmolky, vlákna a ďalšie nečistoty.

**Adaptér na fľašu:** Nádobku na vodu je možné nahradiť adaptérom s fľašou na minerálnu vodu. Použite fľašu s objemom max. 350 ml. Vhodné na cestovanie.



## PO POUŽITÍ

- Pre vypnutie spotrebiča stlačte na cca 2 sekundy tlačidlo On/Off - obe kontrolky zhasnú.
- Odpojte spotrebič zo siete.
- Nechajte spotrebič cca 60 minút vychladnúť.
- Pootočte nádobkou na vodu do pozície odomknutá a vyberte ju z tela spotrebiča.
- Otvorte zátku nádoby na vodu a zvyšnú vodu úplne vypustite.
- Nechajte otvorenú zátku, aby nádoba mohla vyschnúť.

## FUNKCIA AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA:

Naparovač je vybavený funkciou automatického vypnutia - po 20 minútach nečinnosti sa automaticky vypne - kontrolka bude červeno blikať.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Počkajte hodinu do úplného vychladnutia.
- Odstráňte nastavec a hlavicu utrite mäkkou vlhkou handričkou. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé a chemicky agresívne látky.
- Vypustite zvyšnú vodu z nádoby, pokiaľ ste tak už neurobili.
- Neponárajte prírodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny! Spotrebič nikdy neoplachujte pod tečúcou vodou!
- Spotrebič uskladnite na suchom mieste. Po odobratí nádoby na vodu z tela spotrebiča je možné po stlačení tlačidla (6) rukoväť sklopíť.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Táto kapitola uvádza najčastejšie problémy, s ktorými sa môžete pri použití spotrebiča stretnúť. Ak sa vám problém nedarí vyriešiť ani podľa nižšie uvedených pokynov, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Problém	Príčina	Riešenie
Z prístroja nevychádza para. Svetelná kontrolka nie je aktívna.	Prístroj nie je zapojený do zásuvky.	Zapojte do zásuvky.
	Výpadok elektriny/ističa.	Skontrolujte domácu elektrickú sieť. Privolajte odbornú pomoc.
Z prístroja nevychádza para. Svetelná kontrolka je aktívna.	Nádržka na vodu je prázdna.	Doplňte vodu do nádržky.
Kvapky vody vychádzajúce z parnej dýzy.	Kondenzovaná voda.	Pokračujte v naparovaní, dokým sa kondenzovaná voda neodparí.
Voda vystrekujúca z naparovacej jednotky.	V nádržke je príliš mnoho vody.	Venujte pozornosť dodržaniu maximálnej kapacity a všetkých uvedených inštrukcií.

## SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, môže robiť len kvalifikovaný odborník alebo servis.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľu od spotrebiča môžete dať do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecúška z polyetylénu (PE) odovzdajte ako zberný odpad na recykláciu.

### Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE). Symbol na výrobku alebo jeho obale udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku zabránite negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, u služby na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EU, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, vzhľade a technických špecifikáciách môžu nastať bez predošlého upozornenia a na tieto zmeny si vyhradujeme právo.

## PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu zadowolenia z naszego produktu przez cały okres jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji obsługi oraz zachowanie jej na przyszłość. Należy zadbać o to, aby także inne osoby, które będą obchodziły się z produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220–240 V ~ 50–60 Hz
Pobór mocy	1600 W
Pojemnik zbiornika na wodę	350 ml
Pobór mocy w stanie wyłączonym	0,43 W

Urządzenie jest podłączone do sieci w stanie wyłączonym i oczekuje na włączenie ogrzewania za pomocą przycisku Wł./Wyl.

## WAŻNE PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe i marketingowe.
- Należy upewnić się, że podłączane napięcie jest zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia. Należy używać tylko gniazd elektrycznych z uziemieniem.
- W czasie pracy, jak również przez pewien czas po wyłączeniu, urządzenie pozostaje gorące. Nie wolno wtedy dotykać gorących powierzchni. Z uwagi na ryzyko poparzenia korzystaj wyłącznie z uchwytu i przycisku.
- Urządzenia nie wolno czyścić, przechowywać ani przykrywać, zanim całkowicie ostygnie.
- Nie wolno zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub podłączone do gniazda elektrycznego.
- Nigdy nie wolno przemieszczać urządzenia w trakcie pracy, albo gdy jest jeszcze gorące. Nie wolno przemieszczać urządzenia, trzymając go za kabel zasilający.
- Przed odłączeniem urządzenia od gniazdka elektrycznego upewnij się, że jest ono wyłączone.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazda elektrycznego, nigdy nie wolno wrywać wtyczki poprzez ciągnięcie kabla zasilającego, natomiast należy chwycić wtyczkę i odłączyć ją poprzez wyjęcie.

- Nie wolno dopuszczać dzieci ani osób ubezwłasnowolnionych do obsługi urządzenia. Urządzenia należy używać poza ich zasięgiem.
- Osoby o ograniczonej zdolności ruchowej, zmniejszonym postrzeganiu zmysłowym, niewystarczającej zdolności umysłowej lub osoby, które nie zapoznały się z obsługą, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej i zapoznanej z obsługą.
- W przypadku używania urządzenia w pobliżu dzieci należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie wolno używać urządzenia jako zabawki.
- Nie wolno używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Przed czyszczeniem i po użyciu wyłącz urządzenie, odłącz je od gniazdka elektrycznego i pozostaw do ostygnięcia na około 60 minut. Zawsze opróżnij zbiornik na wodę przed schowaniem. Po wyjęciu zbiornika na wodę uchwyt można złożyć – oszczędza to miejsce podczas przechowywania.
- Nie wolno zostawiać kabla zasilającego zwisającego poza krawędź stołu. Należy uważać, aby nie dotykał on gorących powierzchni.
- Urządzenie można umieszczać wyłącznie na stabilnej powierzchni odpornej na ciepło, z dala od innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piekarniki itp. Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz przed wilgocią.
- Przed połączeniem do sieci w urządzeniu musi być woda.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed zakładaniem lub zdejmowaniem nasadek.
- Nie uzupełniaj wody, gdy urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego!
- Ciągłe sprawdzaj, czy otwory wylotowe pary są czyste i drożne.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić w autoryzowanym serwisie lub u wykwalifikowanego technika, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli w zbiorniku nie ma wody. Wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania i napełnij wodą. Do napełniania zbiornika zawsze używaj dołączonej miarki. Następnie kontynuuj korzystanie z urządzenia.
- Aby przedłużyć żywotność urządzenia, zaleca się stosowanie wody destylowanej.
- **Zalecenie:** Aby uniknąć przeciążenia obwodu elektrycznego podczas korzystania z parownicy, nie należy podłączać innych urządzeń do

- obwodu, do którego jest ona podłączona.
- Po napełnieniu urządzenia wodą upewnij się, że jest sucha, a woda nie wycieka.
- Zbiornik na wodę uzupełniaj wodą wyłącznie zgodnie z zalecaną ilością maksymalną – w przypadku większej ilości wody niż zalecana ilość maksymalna, wrząca woda może wypryskiwać na zewnątrz – **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!**
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że pokrywa jest należycie zamknięta. Nie otwieraj jej podczas korzystania z urządzenia, aby nie doszło do oparzenia.
- Nie włączaj urządzenia bez wody. Nie przekraczaj również maksymalnej dopuszczalnej objętości wody.
- Urządzenia nie wolno czyścić szorstkimi materiałami ani agresywnymi substancjami chemicznymi.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy nie pracuje ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w cieczy. Należy przekazać go do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przebadania i naprawy.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy kabel lub wtyczka są uszkodzone. Usterkę należy natychmiast usunąć, zwracając się do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz ani w wilgotnych pomieszczeniach.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, a nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Nie zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie płucać pod bieżącą wodą.
- Nie wolno naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
- Strumienia pary nigdy nie kieruj na osoby, części ciała, zwierzęta, rośliny lub jakiegokolwiek urządzenia zawierające części elektryczne (urządzenia elektryczne, gniazdka, kable lub wewnętrzne części pieców itp.) - niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Strumień pary kieruj wyłącznie na daną tkaninę.
- Nigdy nie prasuj odzieży na osobach lub odzieży, którą masz na sobie.
- Niektóre części produktu mogą się bardzo nagrzać i spowodować oparzenia. **Ostrzeżenie:** Zachowaj ostrożność podczas użytkowania –

para wytwarzana przez parownicę jest bardzo gorąca i może spowodować oparzenia. Unikaj kontaktu z wylotem pary podczas pracy urządzenia, nie dotykaj głowicy parowej. Zwróć szczególną uwagę na obecność dzieci i osób niepełnosprawnych.

- Dzieci w wieku 8 lat lub więcej oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej lub umysłowej, lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z urządzenia tylko pod warunkiem, że są one nadzorowane, albo zapoznały się z instrukcją bezpiecznej obsługi urządzenia, i rozumieją ewentualne zagrożenia. Przeprowadzane przez użytkownika czynności w ramach czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i są pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i jego kabla zasilającego. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.

**Nieprzestrzeganie wskazówek producenta może prowadzić do nieobjęcia gwarancją ewentualnej naprawy.**

## OPIS PRODUKTU

- 1 Głowica parowa
- 2 Przycisk wł./wyl. / Przełącznik trybu
- 3 Wyjmowany zbiornik na wodę
- 4 Korpus zbiornika na wodę
- 5 Składana rączka
- 6 Przycisk składania rączki
- 7 Miarka do wody
- 8 Nasadka ze szczoteczką
- 9 Nasadka do usuwania kłaczek
- 10 Adapter do butelki



## PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

### NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

1. Obróć zbiornik na wodę do pozycji odblokowanej i wyjmij go z urządzenia.
2. Otwórz korek zbiornika na wodę.
3. Wlej wodę do zbiornika za pomocą miarki, nie przekraczając linii MAX.
4. Zamknij korek zbiornika.
5. Włóż zbiornik z powrotem do urządzenia i obróć go do pozycji zablokowanej.

### Bardzo ważna uwaga:

- Aby zapewnić maksymalną żywotność urządzenia, zalecamy stosowanie wody **destylowanej lub demineralizowanej!** Jeśli mieszkasz w regionie o twardej wodzie, kamień zatka urządzenie i zmniejszy jego wydajność.
- Używaj tylko zimnej wody (nigdy gorącej)!
- Nigdy nie używaj urządzenia bez prawidłowo napełnionego zbiornika na wodę! Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.

### Ostrzeżenie:

- Nigdy nie dodawaj środków odkamieniających, aromatycznych, alkoholowych ani środków czyszczących do zbiornika na wodę, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia użytkownika.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Ważna uwaga:** Nigdy nie prasuj ubrań, które są już noszone! Ubrania można prasować na wieszaku. Nigdy nie kieruj pary na dłoń!

- Parówka nadaje się do prasowania fałd na wiszących ubraniach, zasłonach i innych tkaninach.
- Upewnij się, że w kieszeniach ubrań nie ma żadnych przedmiotów.
- Unikaj metalowych części ubrań (zamek błyskawiczny, guzików) podczas użytkowania, ponieważ para może je odbarwić.
- **Uwaga:** Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji na metce odzieży. Jeśli nie ma instrukcji dotyczących pielęgnacji, przetestuj działanie pary na niewielkim fragmencie po wewnętrznej stronie ubrania.

1. Załóż wybraną szczotkę na głowicę.
2. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
3. Trzymaj parownicę za uchwyt tak, aby otwory wylotowe pary na głowicy były skierowane od Ciebie.
4. Aby włączyć, naciśnij przycisk włączania/wyłączania – odpowiednia kontrolka zacznie migać na czerwono, a po około 25 sekundach nagrzewania kontrolka przestanie migać. Gdy kontrolka zaświeci się na czerwono na stałe, urządzenie jest gotowe do użycia.
5. Naciśnij ponownie przycisk przełącznika i wybierz żądany tryb pary.  
**Kontrolka pary świeci na zielono** – wydajność pary 17 g/min  
**Kontrolka pary świeci na niebiesko** – wydajność pary 25 g/min
6. Zbliż głowicę parową do tkaniny. Zalecamy używanie jej w odległości 5 cm od tkaniny przeznaczonej do prasowania. W przypadku korzystania z głowicy parowej bez nasadek, umieść głowicę bezpośrednio na tkaninie.
7. Utrzymuj parownicę w pozycji pionowej i prasuj od góry ubrania lub innego materiału do dołu. Podczas prasowania rękawów zacznij od ramion i delikatnie pociągnij rękaw w dół drugą ręką.

### Uwaga:

- Podczas pierwszego użycia urządzenia może wydobywać się delikatny zapach i niewielka ilość dymu. Nie jest to usterka.
- Nie należy zbyt długo kierować parą na jeden obszar. Może to uszkodzić czyszczoną powierzchnię.
- Podczas prasowania parą poczujesz wibracje i lekkie brzęczenie. Jest to normalne i nie świadczy o usterce.
- Zawsze odczekaj, aż ubrania całkowicie wyschną po prasowaniu parą, zanim je założysz.

## AKCESORIA I KORZYSTANIE Z NICH

**Ważne uwagi:** Zawsze zakładaj i zdejmuj nasadki, gdy urządzenie jest WYŁĄCZONE, zimne i odłączone od zasilania.

**Nasadka szczotkowa:** Otwiera połączenia tkanin dla lepszej penetracji pary i lepszego efektu końcowego. Szczególnie nadaje się do odświeżania zasłon i firanek.

**Nasadka do usuwania kłaczek:** Pomaga usuwać włosy, sierść zwierząt, kłaczki, włókna i inne zabrudzenia.

**Adapter do butelki:** Zbiornik na wodę można wymienić na adapter do butelki z wodą mineralną. Użyj butelki o maksymalnej pojemności 350 ml. Nadaje się do podróży.



## PO UŻYCIU:

1. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk włączania/wyłączania przez około 2 sekundy – obie kontrolki zgasną.
2. Odłącz urządzenie od zasilania.
3. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia na około 60 minut.

4. Obróć zbiornik na wodę do pozycji odblokowanej i wyjmij go z obudowy urządzenia.
5. Otwórz korek zbiornika na wodę i całkowicie wylej pozostałą wodę.
6. Pozostaw korek otwarty, aby pojemnik wyschł.

## FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA:

Parowar jest wyposażony w funkcję automatycznego wyłączenia – po 20 minutach bezczynności wyłączy się automatycznie – kontrolka będzie migać na czerwono.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Odczekaj godzinę, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
2. Zdejmij nasadkę i przetrzyj głowicę miękką, wilgotną ściereczką. Do czyszczenia urządzenia nie używaj szorstkich ani agresywnych chemicznie środków.
3. Spuść pozostałą wodę z pojemnika, jeśli jeszcze tego nie zrobiłeś.
4. Nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innym płynie! Nigdy nie płucz urządzenia pod bieżącą wodą!
5. Przechowuj urządzenie w suchym miejscu. Po wyjęciu pojemnika z wodą z korpusu urządzenia, uchwyt można złożyć, naciskając przycisk (6).

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W tym rozdziale wymieniono najczęstsze problemy, które mogą wystąpić podczas użytkowania urządzenia. Jeśli nie uda Ci się rozwiązać problemu, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Z urządzenia nie wydobywa się para. Kontrolka świetlna jest nieaktywna.	Urządzenie nie jest podłączone do gniazdka. Awaria elektryczności/bezpiecznika.	Podłącz do gniazdka. Sprawdź sieć elektryczną w domu. Wezwij fa chowca.
Z urządzenia nie wydobywa się para. Kontrolka świetlna jest aktywna.	Pojemnik na wodę jest pusty.	Uzupełnij wodę w pojemniku.
Kropelki wody wydostające się z dyszy parowej.	Skroplona woda.	Kontynuuj prasowanie parowe, dopóki skroplona woda nie odparuje.
Woda wystrzykująca z urządzenia do prasowania parowego.	Za dużo wody w zbiorniku.	Zwróć uwagę na przestrzeganie maksymalnej pojemności i wszystkich podanych instrukcji.

## SERWIS

Bardziej kompleksową konserwację lub naprawy wymagające ingerencji w wewnętrzne elementy produktu powinien wykonywać wykwalifikowany specjalista lub serwis.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferujemy recykling materiałów opakowaniowych oraz starych urządzeń elektrycznych.
- Karton od urządzenia można oddać w punkcie zbiórki odpadów sortowanych.
- Plastikowe worki z polietylenu (PE) należy oddać w punkcie zbiórki materiałów do recyklingu.

### Recykling urządzenia po zakończeniu użytkowania:



Urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że takiego produktu nie wolno traktować jako odpadu komunalnego. Należy przekazać go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu zapobiega negatywnemu oddziaływaniu na środowisko i zdrowie ludzi, jakie mogłoby wynikać z niewłaściwej utylizacji produktu. Utylizację należy wykonać zgodnie z przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu produktu należy zwrócić się do lokalnego urzędu, firmy zajmującej się utylizacją odpadów z gospodarstw domowych lub sklepu, w którym zakupiono produkt.



Produkt spełnia wszystkie stosowne wymagania podstawowe, nakładane na niego przez dyrektywę EU.

Tekst, wygląd i specyfikacja techniczna mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia, do czego zastrzegamy sobie prawo.

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Concept márkájú készüléket, és kívánjuk, hogy használata során végig elégedett legyen termékünkkel.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át az egész használati útmutatót, és őrizze meg. Gondoskodjon róla, hogy a terméket kezelő valamennyi személy megismerje az útmutató tartalmát.

Műszaki adatok	
Feszültség	220–240 V ~ 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel	1600 W
A víztartály úrtartalma	350 ml
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban	0,43 W

A készülék kikapcsolt állapotban van csatlakoztatva a hálózathoz, és a Be/Ki gombbal történő fűtés bekapcsolására vár.

## FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használja a terméket az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérően.
- Az első használat előtt távolítsa el a készülékről minden csomagoló- és marketinganyagot.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott feszültség megfelel-e a termék típuscímkéjén megadott értékeknek. Csak földelt elektromos aljzatot használjon.
- A készülék működés közben és a kikapcsolása után egy ideig forró. Ezért ne érintse meg a forró felületeket. Égési sérülés veszélye miatt csak a kanna fülét és gombjait érintse.
- Ne tisztítsa, ne tegye el és ne fedje le a készüléket, amíg teljesen ki nem hűlt.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha be van kapcsolva, vagy csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.
- Soha ne helyezze át a készüléket működés közben, vagy ha még forró. Ne emelje fel a tápkábelnél fogva.
- Mielőtt kihúzná a készüléket a konnektorból, győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A készüléket soha ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzataból, hanem fogja meg a csatlakozót, és úgy húzza ki.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek hozzáférjenek a készülékhez.
- Csökkent mozgásképességgel, csökkent érzékszervi képességgel

vagy nem megfelelő szellemi alkalmassággal bíró, valamint a használati útmutatót nem ismerő személyek csak felelős, a kezelést ismerő személy felügyelete alatt használhatják a készüléket.

- Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Ne engedje, hogy a készüléket játékokra használják.
- Ne használjon más tartozékot, mint amit a gyártó javasol.
- Tisztítás előtt és használat után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból, és hagyja körülbelül 60 percig hűlni. Tárolás előtt mindig ürítse ki a víztartályt. A víztartály eltávolítása után a fogantyú lehajtható - ez helyet takarít meg a tároláshoz.
- Ne hagyja a vezeték szabadon lelógni az asztal szélén. Ügyeljen rá, hogy ne érintkezzen forró felülettel.
- A készüléket csak stabil, hőálló felületre tegye, más hőforrásoktól, pl. radiátortól, sütőtől stb. távol. Óvja a közvetlen napsugárzástól és a nedvességtől.
- Az edényben víznek kell lennie, mielőtt a hálózathoz csatlakoztatja.
- A tartozékok felhelyezése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból.
- Ne töltsön vizet, amíg a készülék csatlakoztatva van a konnektorhoz!
- Folyamatosan ellenőrizze, hogy a gőzkivezető nyílások tiszták és nem takaródnak el.
- Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében hivatalos szervizközponttal vagy szakképzett szakemberrel kell kicseréltetni.
- Ne használja a készüléket, ha nincs víz a tartályban. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból, és töltsse fel vízzel. A tartály feltöltéséhez mindig a mellékelt mérőpoharat használja. Ezután folytassa a készülék használatát.
- A készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében desztillált víz használata ajánlott.
- **Javaslat:** A gőzölő használata során az elektromos áramkör túlterhelésének elkerülése érdekében ne csatlakoztasson más készüléket ahhoz az áramkörhöz, amelyhez a gőzölő csatlakozik.
- Miután a készüléket megtöltötte vízzel, győződjön meg róla, hogy száraz, és a víz nem szivárog.
- A víztartályt csak a javasolt maximumnak megfelelő mennyiségű vízzel

töltse meg – a javasolt maximum túllépése esetén a forró víz kifröccsenhet – **ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!**

- Mielőtt bekapcsolja a készüléket, győződjön meg róla, hogy a fedél megfelelően fel van téve. Ne nyissa ki működés közben, nehogy leforrassa magát.
- Ne kapcsolja be a készüléket víz nélkül. Ne is lépje túl a maximálisan megengedett vízmennyiséget.
- A készülék tisztításához ne használjon durva és kémiaileg agresszív anyagokat.
- Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően, ha leesett, megsérült vagy nedves lett. Megvizsgálás és javítás céljából vigye szakszervizbe.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozóval, haladéktalanul javíttassa meg a hibát szakszervizben.
- Ne használja a készüléket kültéren vagy nedves környezetben.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi használatra nem való.
- Ne merítse a tápkábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne öblítse le folyó víz alatt.
- Ne javítsa maga a készüléket. Forduljon szakszervizhez.
- A gőzárámot soha ne irányítsa személyekre, testrészekre, állatokra, növényekre vagy bármilyen elektromos alkatrészt tartalmazó készülékre (elektromos készülék, konnektor, kábel vagy a sütő belső felülete stb.) - áramütést okozhat.
- A gőzárámot kizárólag a kezelendő textíliára irányítsa.
- Soha ne gőzöljön olyan ruhát, amit egy személy, vagy akár önmaga éppen visel.
- A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. **Figyelmeztetés:** Használat közben legyen óvatos - a gőzölő által termelt gőz nagyon forró és égési sérüléseket okozhat. Működés közben kerülje a gőzkivezető nyílással való érintkezést, ne érintse meg a gőzölőfejet. Fordítson különös figyelmet gyermekek és fogyatékkal élők jelenlétére.
- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, és olyan csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használati

módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a vezetékektől. Gyermeknek tilos a készülékkel játszani.

**Ha nem tartja be a gyártó utasításait, az esetleges javításra nem vonatkozik a jótállás.**

## A TERMÉK LEÍRÁSA

- 1 Gőzölőfej
- 2 Be/Ki gomb / Üzem mód kapcsoló
- 3 Levehető víztartály
- 4 Víztartály kupak
- 5 Összecsukható fogantyú
- 6 Fogantyú összecsukható gombja
- 7 Vízmérő pohár
- 8 Kefével ellátott tartozék
- 9 Szősz eltávolító tartozék
- 10 Palack adapter



## ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

### A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

1. Fordítsa a víztartályt nyitott állásba, és vegye ki a készülékből.
2. Nyissa ki a víztartály kupakját.
3. Öntsön vizet a tartályba a mérőpohár segítségével, ne lépje túl a MAX jelzést.
4. Zárja le a tartály kupakját.
5. Helyezze vissza a tartályt a készülékbe, és fordítsa zárt állásba.

### Nagyon fontos megjegyzés:

- A maximális élettartam biztosítása érdekében **desztillált vagy ásványmentesített víz** használatát javasoljuk! Ha kemény vízzel rendelkező területen él, a vízkő eltömítheti a készüléket, és csökkenti annak hatékonyságát.
- Kizárólag hideg vizet használjon (soha ne forrózt)!
- Soha ne használja a készüléket megfelelően feltöltött víztartály nélkül! Ez visszafordíthatatlan károsodást okozhat a készülékben.

### Figyelmeztetés:

- Soha ne tegyen vízkőoldó szert, aromás, alkoholos vagy tisztítószert a víztartályba, mert ez károsíthatja a készüléket, vagy sérülést okozhat a felhasználónak.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**Fontos megjegyzés:** Soha ne gőzöljön már viselt ruhákat! A ruhák vállfán vasalhatók. Soha ne irányítsa a gőzt a kezére!

- A gőzölő alkalmas felakasztott ruhák, függönyök és egyéb textiliák redőinek vasolására.
- Ügyeljen arra, hogy ne legyenek tárgyak a ruhák zsebeiben.
- Használat közben kerülje a ruhák fém részeit (cipzár, gomb), mivel a gőz elszínezheti a fémeket.
- **Megjegyzés:** Kövesse a ruhacímkén található ápolási utasításokat. Ha nincsenek ápolási utasítások, tesztelje a gőz hatását a ruha belsejének egy kis területén.

1. Helyezze a kiválasztott kefére a fejre.
2. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
3. A gőzölőt a fogantyújánál fogva tartsa úgy, hogy a gőzölőfej gőzkivezető nyílásai Öntől elfelé nézzenek.
4. A bekapcsoláshoz nyomja meg a Be/Ki gombot - a megfelelő jelzőfény pirosan villogni kezd, körülbelül 25 másodperc melegítés után a jelzőfény villogása megszűnik. Amikor a jelzőfény folyamatosan pirosan világít, a készülék használatra kész.
5. Nyomja meg ismét a kapcsológombot, és válassza ki a kívánt gőzölési módot.  
**A gőzjelző lámpa zöld** - gőzteljesítmény 17 g/perc  
**A gőzjelző lámpa kék** - gőzteljesítmény 25 g/perc
6. Helyezze közelebb a gőzölőfejet az anyaghoz. Javasoljuk, hogy 5 cm távolságból használja a gőzölendő anyagotl. Ha tartozékok nélküli gőzölőfejet használ, helyezze a fejet közvetlenül az anyagra.
7. Tartsa a gőzölőt függőleges helyzetben, és a ruhadarab vagy más anyag tetejétől lefelé haladjon. Ujjak vasalásakor a vállrésznél kezdje, és a másik kezével óvatosan húzza lefelé az ujjat.

### Megjegyzés:

- A készülék első használatakor enyhe szag és kis mennyiségű füst szabadulhat fel. Ez nem hiba.
- Ne gőzöljön túl sokáig egy területen. Ez károsíthatja a tisztítandó felületet.
- Gőzölés közben rezgést és enyhe zümmögő hangot fog érezni. Ez normális, és nem meghibásodás.
- A gőzölés után mindig hagyja teljesen megszáradni a ruhadarabokat, mielőtt felvenné őket.

## A TARTOZÉK ÉS HASZNÁLATA

**Fontos megjegyzések:** A tartozékokat mindig KI, hideg és konnektorból kihúzott készülék esetén helyezze fel és távolítsa el.

**Kefés tartozék:** Megnyitja az anyag kötéseit a jobb gőzbehatolás és a végső hatás érdekében. Különösen alkalmas függönyök és drapériák felfrissítésére.

**Szösztelenítő tartozék:** Segít eltávolítani a hajat, állati szőrt, szöszöket, rostokat és egyéb szennyeződéseket.

**Palackadapter:** A víztartály ásványvízes palackhoz való adapterrel helyettesíthető. Használjon legfeljebb 350 ml űrtartalmú palackot. Utazáshoz alkalmas.



## HASZNÁLAT UTÁN:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot körülbelül 2 másodpercig - mindkét jelzőfény kialszik.
2. Húzza ki a készüléket a hálózathoz.
3. Hagyja a készüléket körülbelül 60 percig hűlni.
4. Fordítsa a víztartályt nyitott állásba, és vegye ki a készülék testéből.
5. Nyissa ki a víztartály kupakját, és engedje le teljesen a maradék vizet.

6. Hagyja nyitva a dugót, hogy a tartály kiszáradhasson.

### AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁSI FUNKCIÓ:

A gőzölő automatikus kikapcsolási funkcióval van felszerelve - 20 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol - a jelzőfény pirosan villog.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Várjon egy órát, amíg teljesen lehűl.
2. Vegye le a tartozékokat, és törölje át a fejet egy puha, nedves ruhával. Ne használjon durva vagy kémiaailag agresszív anyagokat a készülék tisztításához.
3. Engedje le a maradék vizet a tartályból, ha még nem tette meg.
4. Ne merítse a tápkábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Soha ne öblítse le a készüléket folyó víz alatt!
5. A készüléket száraz helyen tárolja. Miután eltávolította a víztartályt a készülék testéről, a fogantyú a gomb (6) megnyomásával lehajtható.

## HIBAELHÁRÍTÁS

Ez a fejezet a készülék használata során előforduló leggyakoribb problémákat sorolja fel. Ha az alábbi utasításokat követve nem tudja megoldani a problémát, forduljon egy hivatalos szervizközpontozhoz.

Hiba	Ok	Megoldás
A készülékből nem jön gőz. A kontroll-lámpa nem ég.	A készülék nincs csatlakoztatva az aljzathoz.	Csatlakoztassa a hálózati aljzatba.
	Az áram/biztosíték kiesett.	Ellenőrizze az otthoni elektromos hálózatot. Hívjon szakszerű segítséget.
A készülékből nem jön gőz. A kontroll-lámpa ég.	A víztartály üres.	Töltsön vizet a víztartályba.
A gőzfúvókából víz csöpög.	Lecsapódott víz.	Folytassa a gőzölést, míg a lecsapódott víz el nem párolog.
Víz spriccel a gőzölőegységéből.	A tartályban túl sok víz van.	Figyeljen a maximális kapacitásra és minden egyéb utasítás betartására.

## SZERVIZ

Nagyobb mértékű, vagy a termék belső részeire is vonatkozó karbantartást vagy javítást szakembernek vagy szakszerviznek kell elvégeznie.

## A KÖRNYEZET VÉDELME

- Lehetőleg gondoskodjon a csomagolóanyagok és a régi készülék újrahasznosításáról.
- A készülék dobozát a szelektív gyűjtőbe dobhatja.
- A polietilén (PE) műanyagzacskókat adja le újrahasznosítható anyagokat gyűjtő helyen.

### A készülék újrahasznosítása az élettartama végén:



Ez a készülék az európai Elektromos hulladékról és elektromos berendezésekről (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően van megjelölve. A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem tartozik a vegyes háztartási hulladék közé. El kell vinni olyan helyre, ahol az elektromos és elektronikus hulladékot gyűjtik újrahasznosítás céljából. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésének biztosításával megakadályozza a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés okozhatna. A megsemmisítést a hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladék megsemmisítésével foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.



Ez a termék megfelel az összes vonatkozó EU irányelv követelményeinek.

A szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül sor kerülhet változtatásokra, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

## PATEICĪBA

Pateicamies par šīs "Concept" ierīces iegādi. Ceram, ka būsiet apmierināti ar šo izstrādājumu visu tā izmantošanas laiku. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un uzglabājiet to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kuri izmantos šo ierīci, pirms tās lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

Tehniskie dati	
Spriegums	220–240 V ~ 50–60 Hz
Jauda	1600 W
Ūdens tvertnes tilpums	350 ml
Energijas patēriņš izslēgtā stāvoklī	0,43 W

Ierīce ir pievienota elektrotīklam izslēgtā stāvoklī un gaida, kad sildīšana tiks ieslēgta, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Pirms ierīces pirmās izmantošanas noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliedzieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst tam spriegumam, kas ir minēts uz tehnisko pamatdatu plāksnītes. Izmantojiet tikai iezemētas sienas kontaktligzdas ar aizsargvadītāju.
- Ierīce darbības laikā sasniedz augstu temperatūru un ir karsta arī kādu laiku pēc tās izslēgšanas. Tāpēc nepieskarieties karstajām virsmām. Lietojiet tikai rokturi un taustiņus, jo pastāv apdedzināšanās risks.
- Ierīci nedrīkst tīrīt, noglabāt vai pārklāt pirms tās pilnīgas atdzišanas.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota kontaktligzdai.
- Nekad nenesiet ierīci, kamēr tā darbojas vai kamēr tā ir karsta. Nenesiet ierīci aiz strāvas vada.
- Pirms ierīces atvienošanas no strāvas padeves pārliedzieties, vai ierīce ir izslēgta.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet kontaktdakšu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām. Izmantojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu tās

- izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
  - Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
  - Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
  - Pirms tīrīšanas un pēc lietošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet to no strāvas padeves un ļaujiet tai atdzist apmēram 60 minūtes. Pirms uzglabāšanas vienmēr iztukšojiet ūdens tvertni. Pēc ūdens tvertnes noņemšanas rokturi var nolocīt uz leju — tas ietaupa vietu uzglabāšanai.
  - Neļaujiet strāvas vadam brīvi karāties pāri galda malai. Nodrošiniet, lai strāvas vads nepieskartos karstām virsmām.
  - Ierīci drīkst novietot tikai uz stabilas un karstumizturīgas virsmas tālu no citiem karstuma avotiem, piemēram, radiatoriem vai krāsns. Nepakļaujiet ierīci tiešiem saules stariem un mitrumam.
  - Pirms ierīces pievienošanas kontaktligzdai ielejiet ierīcē ūdeni.
  - Pirms uzgaļu pievienošanas vai noņemšanas pārliedzieties, vai ierīce ir atvienota no strāvas.
  - Neuzpildiet ūdeni, kamēr ierīce ir pievienota strāvas padevei!
  - Pastāvīgi pārbaudiet, vai tvaika atveres ir tīras un neaizsegta.
  - Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina pilnvarotā servisa centrā vai kvalificētam tehniķim, lai izvairītos no briesmām.
  - Nelietojiet ierīci, ja tvertnē nav ūdens. Izslēdziet ierīci, atvienojiet to no strāvas un uzpildiet ar ūdeni. Tvertnes piepildīšanai vienmēr izmantojiet komplektā iekļauto mētrauku. Pēc tam turpiniet lietot ierīci.
  - Lai pagarinātu ierīces kalpošanas laiku, ieteicams lietot destilētu ūdeni.
  - **Ieteikums:** Lai izvairītos no elektriskās ķēdes pārslodzes, lietojot tvaicētāju, nepievienojiet tai ķēdei, kurai ir pievienots tvaicētājs, citas ierīces.
  - Pēc ierīces piepildīšanas ar ūdeni pārliedzieties, ka tā ir sausa un nav ūdens noplūdes.
  - Uzpildiet ūdens tvertni tikai līdz maksimālajam norādītajam līmenim. Ja ūdens pārsniedz ieteikto maksimālo līmeni, verdošais ūdens var izšļakstīties – pastāv **APPLAUCĒŠANĀS RISKS!**
  - Pirms ierīces ieslēgšanas pārliedzieties, ka vāks ir pienācīgi aizvērts. Neatveriet vāku darbības laikā, jo pastāv applaucēšanās risks.

- Neieslēdziet ierīci, ja tajā nav ūdens. Tāpat nepārsniedziet maksimāli atļauto ūdens daudzumu.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vai ķīmiski agresīvas vielas.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ja tā ir nomesta, bojāta vai pakļauta šķidrumu iedarbībai. Nogādājiet ierīci pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai kontaktdakšu. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai maiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Nelietojiet ierīci ārā vai mitrā vidē.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komerc nolūkos.
- Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu vai ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neskalojiet zem tekoša ūdens.
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Nekad nevērsiet tvaika plūsmu uz cilvēkiem, ķermeņa daļām, dzīvniekiem, augiem vai jebkuru ierīci, kas satur elektriskās daļas (elektroierīces, kontaktligzdas, vadus vai krāsns iekšpusi utt.) – pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.
- Virziet tvaika plūsmu tikai uz attiecīgo audumu.
- Nekad netvaicējiet apģērbu, kas ir mugurā citiem cilvēkiem vai Jums.
- Dažas šī produkta daļas var kļūt ļoti karstas un izraisīt apdegumus. **Brīdinājums:** Lietošanas laikā esiet uzmanīgi – tvaicētāja radītais tvaiks ir ļoti karsts un var izraisīt apdegumus. Darbības laikā izvairieties no saskares ar tvaika izvadi, nepieskarieties tvaika galviņai. Pievērsiet īpašu uzmanību bērnu un invalīdu klātbūtnei.
- Bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst izmantot šo ierīci, ja viņi atrodas citu cilvēku uzraudzībā vai arī ir instruēti par ierīces izmantošanu drošā veidā, kā arī izprot iespējamo bīstamību. Lietotāja veikto ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem un neatrodas pieaugušo uzraudzībā. Bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces un tās vada tuvumā. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.

**Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.**

## IERĪCES APRAKSTS

- 1 Tvaika galviņa
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga / Režīma slēdzis
- 3 Noņemama ūdens tvertne
- 4 Ūdens tvertnes vāciņš
- 5 Nolikāms rokturis
- 6 Roktura nolokāmā poga
- 7 Ūdens mērtrauks
- 8 Sukas uzgalis
- 9 Pūku noņēmēja uzgalis
- 10 Pudeļu adapteris



## SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI

### ŪDENS TVERTNES UZPILDĪŠANA

1. Pagrieziet ūdens tvertni atbloķētā stāvoklī un izņemiet to no ierīces korpusa.
2. Atveriet ūdens tvertnes vāciņu.
3. Izmantojot mērtrauku, ielejiet tvertnē ūdeni, nepārsniedzot atzīmi MAX.
4. Aizveriet tvertnes vāciņu.
5. Ievietojiet tvertni atpakaļ ierīces korpusā un pagrieziet to bloķētā stāvoklī.

### Ļoti svarīga piezīme:

- Lai nodrošinātu maksimālu kalpošanas laiku, iesakām izmantot **destilētu vai demineralizētu ūdeni!** Ja dzīvojat apgabalā ar cietu ūdeni, kaļķakmens aizsprosto ierīci un samazina tās efektivitāti.
- Lietojiet tikai aukstu ūdeni (nekad karstu)!
- Nekad nelietojiet ierīci bez pareizi piepildītas ūdens tvertnes! Tas var radīt neatgriezeniskus ierīces bojājumus.

### Bridinājums:

- Nekad nepievienojiet ūdens tvertnei atkaļķošanas līdzekļus, aromātiskus, spirtu saturošus vai tīrīšanas līdzekļus, jo tas var sabojāt ierīci vai savainot lietotāju.

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

**Svarīga piezīme:** Nekad netvaicējiet jau valkātas drēbes! Drēbes var gludināt uz pakaramā. Nekad nevirziet tvaiku pret roku!

- Tvaicētājs ir piemērots kroku gludināšanai uz pakarinātām drēbēm, aizkariem un citiem tekstilizstrādājumiem.
- Pārlicinieties, ka drēbju kabatās nav priekšmetu.
- Lietošanas laikā izvairieties no apģērba metāla daļām (rāvējslēdzējiem, pogām), jo tvaiks var mainīt metāla krāsu.
- **Piezīme:** Ievērojiet kopšanas norādījumus uz apģērba etiķetes. Ja kopšanas norādījumu nav, pārbaudiet tvaika iedarbību nelielā laukumā apģērba iekšpusē.

1. Novietojiet izvēlēto birsti uz galviņas.
2. Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
3. Turiet tvaicētāju aiz roktura tā, lai tvaika izplūdes atveres uz tvaika galviņas būtu vērstas prom no jums.
4. Lai ieslēgtu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu - atbilstošā indikatora lampiņa sāks mirgot sarkanā krāsā, pēc aptuveni 25 sekundēm sildīšanas indikatora lampiņa pārstās mirgot. Kad indikatora lampiņa pastāvīgi deg sarkanā krāsā, ierīce ir gatava lietošanai.
5. Vēlreiz nospiediet slēdža pogu un izvēlieties vēlamo tvaika režīmu.  
**Tvaika indikatora lampiņa deg zaļā krāsā** — tvaika jauda 17 g/min  
**Tvaika indikatora lampiņa deg zilā krāsā** — tvaika jauda 25 g/min
6. Pietuviniet tvaika galviņu audumam. Iesakām to lietot 5 cm attālumā no tvaicējamā auduma. Ja izmantojat tvaika galviņu bez uzgaļiem, novietojiet galviņu tieši uz auduma.
7. Turiet tvaicētāju vertikālā stāvoklī un strādājiet no apģērba vai cita auduma augšdaļas uz leju. Gludinot piedurknes, sāciet no plecu zonas un ar otru roku uzmanīgi pavelciet piedurkni uz leju.

### Piezīme:

- Pirmo reizi lietojot ierīci, var izdalīties neliela smaka un neliels daudzums dūmu. Tas nav defekts.
- Nelietojiet tvaiku vienā zonā pārāk ilgi. Tas var sabojāt tirāmo virsmu.
- Tvaicēšanas laikā jūs jutīsiet vibrācijas un nelielu dūkoņu. Tā ir normāla parādība un nav darbības traucējums.
- Pēc tvaicēšanas vienmēr ļaujiet apģērbam pilnībā nožūt, pirms to valkājat.

## PIEDERUMIEM UN TO LIETOŠANA

**Svarīgas piezīmes:** Vienmēr pievienojiet un noņemiet uzgaļus, kad ierīce ir IZSLĒGTA, auksta un atvienota no elektrotīkla.

**Birstes uzgalis:** Atver auduma saites, lai nodrošinātu labāku tvaika iekļūšanu un gala efektu. Īpaši piemērots aizkaru un drapēriju atsvaidzināšanai.

**Pūku noņēmēja uzgalis:** Palīdz noņemt matus, dzīvnieku spalvas, pūkas, šķiedras un citus netīrumus.

**Pudeles adapteris:** Ūdens tvertni var nomainīt pret minerālūdens pudeles adapteri. Izmantojiet pudeli ar maksimālo tilpumu 350 ml. Piemērots ceļošanai.

### PĒC LIETOŠANAS:

1. Lai izslēgtu ierīci, apmēram 2 sekundes nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu - abas lampiņas nodzīs.
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
3. Ļaujiet ierīcei atdzist apmēram 60 minūtes.
4. Pagrieziet ūdens tvertni atbloķētā stāvoklī un izņemiet to no ierīces korpusa.
5. Atveriet ūdens tvertnes vāciņu un pilnībā izlejiet atlikušo ūdeni.
6. Atstājiet aizbāzni atvērtu, lai tvertne varētu izžūt.



**AUTOMĀTISKĀS IZSLĒGŠANAS FUNKCIJA:**

Tvaicētājs ir aprīkots ar automātiskas izslēgšanās funkciju - pēc 20 minūšu neaktivitātes tas automātiski izslēgsies - indikatora lampiņa mirgos sarkanā krāsā.

**TĪRĪŠANA UN APKOPE**

1. Pagaidiet stundu, līdz ierīce pilnībā atdziest.
2. Noņemiet uzgali un noslaukiet galviņu ar mīkstu, mitru drānu. Neizmantojiet raupjas vai ķīmiski agresīvas vielas ierīces tīrīšanai.
3. Izlejiet atlikušo ūdeni no tvertnes, ja vēl neesat to izdarījis.
4. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu vai ierīci ūdenī vai citā šķīdumā! Nekad neskalojiet ierīci zem tekoša ūdens!
5. Uzglabājiet ierīci sausā vietā. Pēc ūdens tvertnes noņemšanas no ierīces korpusa rokturi var nolocīt, nospiežot pogu (6).

**PROBLĒMU NOVĒRŠANA**

Šajā nodaļā ir uzskaitītas visbiežāk sastopamās problēmas, ar kurām varat saskarties, lietojot ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, ievērojot tālāk sniegtos norādījumus, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Problēma	Iemesls	Risinājums
No ierīces nenāk tvaiks. Signāllampīņa ir neaktīva.	Ierīce nav pievienota elektrotīklam.	Pievienojiet kontaktligzdai.
	Strāvas padeves/drošinātāja atteice.	Pārbaudiet mājas elektrotīklu. Lūdziet speciālista palīdzību.
No ierīces nenāk tvaiks. Gaismas signāllampīņa ir aktīva.	Ūdens tvertne ir tukša.	Piepildiet tvertni ar ūdeni.
No tvaika sprauslas parādās ūdens pilieni.	Kondensāts ūdens.	Turpiniet tvaicēt, līdz kondensātais ūdens iztvaiko.
No tvaika bloka izsmidzinās ūdens.	Tvertnē ir pārāk daudz ūdens.	Pievērsiet uzmanību maksimālajai ietilpībai un visām sniegtajiem norādījumiem.

**TEHNISKĀ APKALPE**

Plašāka mēroga apkopes un remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces iekšpusē, jāveic kvalificētam speciālistam vai servisa centram.

**VIDES AIZSARDZĪBA**

- Nododiet iepakojuma materiālu un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīču kastes var nodot atkritumu šķirošanas punktos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei paredzēto materiālu savākšanas punktā.

**Ierīces otrreizējā pārstrāde tās kalpošanas laika beigās**

Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/EU par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nepieder sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējās pārstrādes savākšanas punktā. Nodrošinot šā izstrādājuma pareizu iznīcināšanu, tiks novērsta nelabvēlīga ietekme uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza ierīces iznīcināšana. Iznīcināšana jāveic saskaņā ar noteikumiem par atkritumu apstrādi. Lai iegūtu papildu informāciju par šīs ierīces otrreizēju pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējās pašvaldības sadzīves atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.



Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamo EU direktīvu pamatprasībām.

Izmaiņas tekstā, konstrukcijā un tehniskajās specifikācijās var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma, un mēs paturam tiesības veikt šīs izmaiņas.

## ACKNOWLEDGEMENTS

Thank you for purchasing a Concept product. We wish you much joy with your new appliance every day you use it.

Please read the instruction manual carefully before initial use. To refer to this manual any time you need to, we recommend you to keep it in a safe place. And please pass it to any future owner of the appliance.

Technical specifications	
Voltage	220–240 V ~ 50–60 Hz
Input	1600 W
Water tank volume	350 ml
Power consumption in the off state	0,43 W

The appliance is connected to the mains in the off state and is waiting for the heating to be switched on using the On/Off button.

## IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use the appliance in any other way than as described in this manual.
- Remove all the covering and marketing materials from the appliance before the first use.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate of the appliance. Only use grounded sockets.
- The appliance is hot during operation and for some time after switching off. Therefore, do not touch hot surfaces. Due to the risk of burning use only the handle and buttons.
- Do not clean, store or cover the appliance until it has cooled completely.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on or connected to the mains.
- Never carry the appliance during operation or while it is still hot. Do not carry it by the power cord.
- Before unplugging the appliance from the power outlet, make sure the appliance is switched off.
- When disconnecting the appliance from the wall outlet, never pull the power cord, grasp the plug end and disconnect it by removing it from the receptacle.
- Do not allow children or unauthorized people to handle the appliance, use it out of their reach.
- Persons with reduced mobility, reduced sensory perception, mental

disadvantage or persons not familiar with the operation must use the appliance only under the supervision of responsible person, who is familiar with the instructions.

- Pay extra attention if the appliance is used near children.
- Do not use the appliance as a toy.
- Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer.
- Before cleaning and after use, switch off the appliance, unplug it from the power outlet and let it cool down for about 60 minutes. Always empty the water tank before storing. After removing the water tank, the handle can be folded down - this saves space for storage.
- Do not allow the power cord to hang freely over the edge of the table. Do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- Only place the appliance on a stable and heat-resistant surface away from other heat sources such as radiators, ovens, etc. Protect it from direct sunlight and moisture.
- There must be water in the appliance before connecting it to the mains.
- Make sure the appliance is unplugged before attaching or removing attachments.
- Do not refill water while the appliance is connected to the power outlet!
- Constantly check that the steam vents are clean and unobstructed.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by an authorized service center or a qualified technician in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if there is no water in the tank. Switch off the appliance, unplug it and refill with water. Always use the measuring cup provided to fill the tank. Then continue using the appliance.
- To extend the life of the appliance, it is recommended to use distilled water.
- **Recommendation:** To avoid overloading the electrical circuit when using the steamer, do not connect any other appliances to the circuit to which the steamer is connected.
- After filling the appliance with water, make sure that it is dry and that no water leaks anywhere.
- Fill the water tank only up to the recommended maximum – if the amount of water exceeds the recommended maximum level, boiling water may spurt out – **RISK OF SCALDING!**

- Before switching the appliance on, make sure that the lid is properly closed. Do not open it during operation to avoid scalding.
- Do not switch the appliance on if there is no water in it. Do not exceed the maximum limit of water.
- Do not use coarse and chemically aggressive substances to clean the appliance.
- Do not use the appliance if it is not working properly, has been dropped, damaged or immersed in liquid. Have it checked and repaired by an authorized service centre.
- Do not use the appliance with a damaged cord or plug and have it repaired immediately by an authorized service centre.
- Do not use the appliance outdoors or in damp environments.
- The appliance is only suitable for home use and is not intended for commercial use.
- Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid. Do not rinse under running water.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service centre.
- Never direct the steam towards people, body parts, animals, plants or any appliances containing electrical parts (electrical appliances, sockets, cables, interiors of ovens, etc.) - risk of electric shock.
- Direct the steam only at the fabric.
- Never steam clothes that you or someone else is wearing.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns.  
**Warning:** Be careful during use - the steam generated by the steamer is very hot and can cause burns. Avoid contact with the steam outlet during operation, do not touch the steam head. Pay special attention to the presence of children and disabled people.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance performed by the user must not be carried out by children unless they are at least 8 years old and under supervision. Children aged under 8 years of age must be kept away from the appliance and its power cord. Do not let children play with the appliance.

**Damages from failure to follow the manufacturer's instructions are not covered by the warranty.**

### PRODUCT DESCRIPTION

- 1 Steam head
- 2 On/Off button / Mode switch
- 3 Removable water tank
- 4 Water tank cap
- 5 Folding handle
- 6 Handle folding button
- 7 Water measuring cup
- 8 Brush attachment
- 9 Lint remover attachment
- 10 Bottle adapter



### PREPARATION FOR USE

#### FILLING THE WATER TANK

1. Turn the water tank to the unlocked position and remove it from the appliance body.
2. Open the water tank cap.
3. Pour water into the tank using the measuring cup, do not exceed the MAX line.
4. Close the tank cap.
5. Put the tank back into the appliance body and turn the tank to the locked position.

#### Very important note:

- To ensure maximum service life, we recommend using **distilled or demineralized water!** If you live in an area with hard water, limescale will clog the appliance and reduce its efficiency.
- Use only cold water (never hot)!
- Never use the appliance without a properly filled water tank! This may cause irreversible damage to the appliance.

#### Warning:

- Never add descaling agents, aromatic, alcoholic or cleaning agents to the water tank as this could damage the appliance or cause injury to the user.

## INSTRUCTIONS FOR USE

**Important note:** Never steam clothes that are already worn! Clothes can be ironed on a hanger. Never direct the steam at your hand!

- The steamer is suitable for ironing folds on hanging clothes, curtains and other textiles.
  - Make sure that there are no objects in the pockets of the clothes.
  - Avoid metal parts of the clothes (zippers, buttons) during use, as the steam could discolour the metal.
  - **Note:** Follow the care instructions on the garment label. If there are no care instructions, test the effect of the steam on a small area on the inside of the clothes.
1. Place the selected brush on the head.
  2. Plug the appliance into the mains.
  3. Hold the steamer by the handle so that the steam outlet holes on the steam head are facing away from you.
  4. To turn on, press the On/Off button - the corresponding indicator light will start flashing red, after about 25 seconds of heating, the indicator light will stop flashing. When the indicator light is permanently red, the appliance is ready for use.
  5. Press the switch button again and select the desired steam mode.
    - Steam indicator light is green** - steam output 17 g/min
    - Steam indicator light is blue** - steam output 25 g/min
  6. Bring the steam head closer to the fabric. We recommend using it from a distance of 5 cm from the fabric to be steamed. If using a steam head without attachments, place the head directly on the fabric.
  7. Keep the steamer in a vertical position and work from the top of the garment or other fabric to the bottom. When ironing sleeves, start at the shoulder area and gently pull the sleeve downwards with your other hand.

### Note:

- When using the appliance for the first time, a slight smell and a small amount of smoke may be released. This is not a defect.
- Do not apply steam to one area for too long. This may damage the surface being cleaned.
- You will feel vibrations and a slight buzzing sound during steaming. This is normal and not a malfunction.
- Always allow garments to dry completely after steaming before wearing them.

## ACCESSORY AND ITS USE

**Important notes:** Always attach and remove the attachments when the appliance is OFF and cold and unplugged.

**Brush attachment:** Opens the fabric bonds for better steam penetration and the final effect. Particularly suitable for refreshing curtains and drapes.

**Lint remover attachment:** Helps remove hair, animal hair, lint, fibers and other dirt.

**Bottle adapter:** The water tank can be replaced with an adapter for a mineral water bottle. Use a bottle with a maximum capacity of 350 ml. Suitable for traveling.



## AFTER USE:

1. To turn off the appliance, press the On/Off button for about 2 seconds - both lights will go out.
2. Disconnect the appliance from the mains.
3. Let the appliance cool down for about 60 minutes.
4. Turn the water tank to the unlocked position and remove it from the appliance body.

5. Open the water tank cap and drain the remaining water completely.
6. Leave the plug open to allow the container to dry.

## AUTOMATIC SHUT-OFF FUNCTION:

The steamer is equipped with an automatic shut-off function - after 20 minutes of inactivity it will automatically turn off - the indicator light will flash red.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Wait an hour until it cools down completely.
2. Remove the attachment and wipe the head with a soft, damp cloth. Do not use rough or chemically aggressive substances to clean the appliance.
3. Drain the remaining water from the container, if you have not already done so.
4. Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid! Never rinse the appliance under running water!
5. Store the appliance in a dry place. After removing the water container from the appliance body, the handle can be folded down by pressing the button (6).

## TROUBLESHOOTING

This chapter lists the most common problems you may encounter when using the appliance. If you are unable to solve the problem following the instructions below, contact an authorized service center.

Problem	Cause	Remedy
There is no steam coming out of the appliance. The light indicator is off.	The appliance is not plugged in.	Plug in the appliance.
	Power failure / circuit breaker failure.	Check your home's power supply. Ask a professional for help.
There is no steam coming out of the appliance. The light indicator is on.	The water tank is empty.	Fill the tank with water.
Water drops coming out of the steam jet.	Condensed water.	Continue steaming until the condensed water evaporates.
Water spurting out of the steaming unit.	There is too much water in the water tank.	Pay attention to and observe the maximum capacity and all the instructions given.

## SERVICE

Extensive maintenance or repair, which requires access to internal parts of the product, has to be performed by a qualified specialist or the service centre.

## ENVIRONMENTAL CONCERNS

- Packaging materials and old appliances should be recycled.
- Packaging materials may be disposed of as sorted waste.
- Dispose the plastic bags made of polyethylene (PE) of as sorted waste.

### Recycling of the appliance at the end of its lifespan:



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The disposal of such material has to be done according to the recycling regulations. For more detailed information about recycling of this appliance see the authorized local office or service for household waste disposal or the shop, where you purchased the appliance.



The product meets all the necessary requirements of the EU directives applicable to the specific product.

Changes in text, design, and technical specifications are subject to change without prior notice and we reserve the right to change them.

## DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie ein Produkt der Marke Concept angeschafft haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit unserem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sind.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die ganze Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese dann auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt behandeln werden, sich mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	220–240 V ~ 50–60 Hz
Leistungsbedarf	1600 W
Volumen des Wasservorratsbehälters	350 ml
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand	0,43 W

Das Gerät ist im ausgeschalteten Zustand mit dem Stromnetz verbunden und wartet auf das Einschalten der Heizung über die Ein-/Aus-Taste.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie das Gerät nicht anders, als es in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Vor dem ersten Einsatz entfernen Sie alle Verpackungen und Marketingunterlagen vom Gerät.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Geräts entspricht. Benutzen Sie ausschließlich Steckdosen mit Schutzkontaktstift.
- Das Gerät ist beim Betrieb, sowie über bestimmte Zeit nach der Ausschaltung heiß. Berühren Sie daher die heißen Oberflächen nicht. Aufgrund der Verbrennungsgefahr ist der Griff und die Tasten zu benutzen.
- Reinigen, lagern oder decken Sie das Gerät nicht ab, solange es nicht vollständig kalt ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn es eingeschaltet, beziehungsweise in die Stromsteckdose angeschlossen ist.
- Tragen Sie das Gerät niemals beim Betrieb oder wenn es noch heiß ist. Tragen Sie es niemals am Netzkabel.
- Bevor Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, stellen Sie sicher, dass es ausgeschaltet ist.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose ziehen Sie nie am Zuleitungskabel, sondern greifen Sie den Stecker und trennen Sie diesen von der Steckdose durch das Ziehen.

- Gestatten Sie den Kindern und Unmündigen nicht, mit dem Gerät zu manipulieren, nutzen Sie es außerhalb ihrer Reichweite.
- Personen mit der erniedrigten Bewegungsfähigkeit, mit der erniedrigten Sinneswahrnehmung, mit der ungenügenden psychischen Fähigkeit oder Personen, die mit der Bedienung nicht anvertraut sind, müssen das Gerät nur unter der Aufsicht einer verantwortlichen und mit der Bedienung anvertrauten Person nutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.
- Erlauben Sie nicht, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.
- Nutzen Sie kein anderes Zubehör, als es vom Hersteller empfohlen wird.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und nach Gebrauch aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es ca. 60 Minuten abkühlen. Entleeren Sie den Wassertank vor der Lagerung. Nach dem Abnehmen des Wassertanks lässt sich der Griff umklappen – das spart Platz bei der Lagerung.
- Lassen Sie das Zuleitungskabel nicht frei über die Tischkante hängen. Achten Sie darauf, dass es keine heißen Flächen berührt.
- Stellen Sie das Gerät nur auf eine stabile und hitzebeständige Oberfläche, und halten Sie es von anderen Wärmequellen wie Heizkörpern, Backöfen, usw., fern. Vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchte schützen.
- Bevor das Gerät ans Netz angeschlossen wird, muss darin Wasser sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Aufsätze anbringen oder abnehmen.
- Füllen Sie kein Wasser nach, während das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist!
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Dampföffnungen sauber und frei sind.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem autorisierten Servicecenter oder einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich kein Wasser im Tank befindet. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und füllen Sie Wasser nach. Verwenden Sie zum Befüllen des Tanks immer den mitgelieferten Messbecher. Benutzen Sie das Gerät anschließend weiter.
- Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, wird die Verwendung von destilliertem Wasser empfohlen.
- **Empfehlung:** Um eine Überlastung des Stromkreises bei der Verwendung des Dampfgarers zu vermeiden, schließen Sie keine anderen Geräte an

- den Stromkreis an, an den der Dampfgarer angeschlossen ist.
- Überzeugen Sie sich nach dem Auffüllen des Geräts mit Wasser, dass es trocken ist und dass es zu keinem Wasserschwind kommt.
- Füllen Sie den Wasservorratsbehälter nur bis zur empfohlenen max. Menge – bei der Wassermenge, die den empfohlenen max. Wert überschreitet, kann kochendes Wasser spritzen – **VERBRÜHUNGSGEFAHR!**
- Überzeugen Sie sich vor der Einschaltung des Geräts, dass der Deckel ordnungsgemäß geschlossen ist. Öffnen Sie diesen während des Betriebs nicht, um Verbrühung zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät ohne Wasser nicht ein. Überschreiten Sie das maximal genehmigte Wasservolumen nicht.
- Benutzen Sie keine groben und chemisch aggressiven Stoffe zur Reinigung des Geräts.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig arbeitet, nach einem Sturz, oder wenn es in eine Flüssigkeit eingetaucht wurde. Lassen Sie es von einer autorisierten Werkstatt überprüfen und reparieren.
- Nutzen Sie das Gerät mit dem beschädigten Zuleitungskabel oder Stecker nicht. Lassen Sie den Mangel von einer autorisierten Werkstatt unverzüglich beheben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchter Umgebung.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Tauchen Sie Netzkabel, Stecker und Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Spülen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser ab.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt.
- Richten Sie den Dampfstrom niemals auf die Personen, Körperteile, Tiere, Pflanzen oder irgendwelche Geräte, die Elektroteile beinhalten (Elektrogeräte, Steckdosen, Kabel oder Innenräume der Öfen u. ä.) - es droht der Stromschlag.
- Richten Sie den Dampfstrom nur auf das entsprechende Textil.
- Dämpfen Sie niemals Bekleidungen auf Personen oder Bekleidungen, die Sie selbst anhaben.
- Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. **Warnung:** Seien Sie während des Gebrauchs vorsichtig – der vom Dampfgarer erzeugte Dampf ist sehr heiß und kann Verbrennungen

- verursachen. Vermeiden Sie während des Betriebs den Kontakt mit dem Dampfauslass und berühren Sie nicht den Dampfkopf. Achten Sie besonders auf die Anwesenheit von Kindern und behinderten Personen.
- Dieses Gerät können Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit den erniedrigten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit den ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen dann nutzen, wenn sie unter der Aufsicht stehen oder wenn sie über das Nutzen des Geräts auf eine sichere Weise belehrt wurden und wenn sie die eventuellen Gefahren verstehen. Die von dem Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung dürfen keine Kinder durchführen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre und unter keiner Aufsicht sind. Kinder bis zum 8. Lebensjahr müssen außerhalb der Reichweite des Geräts und dessen Zuleitung gehalten werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

**Bei der Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Garantiereparatur anerkannt werden.**

## PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1 Dampfkopf
- 2 Ein-/Aus-Schalter / Modusschalter
- 3 Abnehmbarer Wassertank
- 4 Wassertankdeckel
- 5 Klappgriff
- 6 Klappknopf für Griff
- 7 Wassermessbecher
- 8 Bürstenaufsatz
- 9 Fusselaufsatz
- 10 Flaschenadapter



## VORBEREITUNG ZUR BENUTZUNG

### WASSERTANK FÜLLEN

1. Drehen Sie den Wassertank in die entriegelte Position und nehmen Sie ihn vom Gerätegehäuse ab.
2. Öffnen Sie den Tankdeckel.
3. Füllen Sie mithilfe des Messbechers Wasser in den Tank. Füllen Sie nicht über die MAX-Markierung hinaus.
4. Schließen Sie den Tankdeckel.
5. Setzen Sie den Tank wieder in das Gerätegehäuse ein und drehen Sie ihn in die verriegelte Position.

### Wichtiger Hinweis:

- Für eine maximale Lebensdauer empfehlen wir die Verwendung von **destilliertem oder demineralisiertem Wasser!** Wenn Sie in einer Region mit hartem Wasser leben, kann Kalk das Gerät verstopfen und seine Effizienz verringern.
- Verwenden Sie nur kaltes Wasser (niemals heißes)!
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne ordnungsgemäß gefüllten Wassertank! Dies kann zu irreversiblen Schäden am Gerät führen.

### Warnung:

- Fügen Sie niemals Entkalker, aromatische, alkoholische oder Reinigungsmittel in den Wassertank, da dies das Gerät beschädigen oder zu Verletzungen führen kann.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

**Wichtiger Hinweis:** Dampfen Sie niemals bereits getragene Kleidung! Kleidung kann auf einem Kleiderbügel gebügelt werden. Richten Sie den Dampf niemals auf Ihre Hand!

- Der Dampfgarer eignet sich zum Bügeln von Falten an hängender Kleidung, Vorhängen und anderen Textilien.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände in den Taschen der Kleidung befinden.
- Vermeiden Sie Metallteile der Kleidung (Reißverschlüsse, Knöpfe) während des Gebrauchs, da der Dampf das Metall verfärben könnte.
- **Hinweis:** Beachten Sie die Pflegehinweise auf dem Etikett der Kleidung. Falls keine Pflegehinweise vorhanden sind, testen Sie die Wirkung des Dampfes an einer kleinen Stelle auf der Innenseite der Kleidung.

1. Setzen Sie die gewählte Bürste auf den Kopf.
2. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.
3. Halten Sie den Dampfgarer am Griff, sodass die Dampfaustrittsöffnungen am Dampfkopf von Ihnen weg zeigen.
4. Drücken Sie zum Einschalten die Ein-/Aus-Taste. Die entsprechende Kontrollleuchte beginnt rot zu blinken. Nach ca. 25 Sekunden Aufheizzeit erlischt das Blinken. Wenn die Kontrollleuchte dauerhaft rot leuchtet, ist das Gerät betriebsbereit.
5. Drücken Sie den Schalter erneut und wählen Sie den gewünschten Dampfmodus.  
**Dampfanzeige leuchtet grün** – Dampfleistung 17 g/min  
**Dampfanzeige leuchtet blau** – Dampfleistung 25 g/min
6. Halten Sie den Dampfkopf näher an den Stoff. Wir empfehlen einen Abstand von 5 cm zum zu dämpfenden Stoff. Wenn Sie einen Dampfkopf ohne Aufsätze verwenden, setzen Sie den Kopf direkt auf den Stoff.
7. Halten Sie den Dampfer senkrecht und arbeiten Sie sich von oben nach unten durch das Kleidungsstück oder den Stoff. Beginnen Sie beim Bügeln von Ärmeln im Schulterbereich und ziehen Sie den Ärmel mit der anderen Hand vorsichtig nach unten.

### Hinweis:

- Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts kann ein leichter Geruch und etwas Rauch entstehen. Dies ist kein Defekt.
- Dampf nicht zu lange auf eine Stelle richten. Dies kann die zu reinigende Oberfläche beschädigen.
- Während des Dampfens werden Sie Vibrationen und ein leichtes Summen spüren. Dies ist normal und kein Fehler.
- Lassen Sie Kleidungsstücke nach dem Dampfen immer vollständig trocknen, bevor Sie sie tragen.

## ZUBEHÖR UND DESSEN NUTZUNG

**Wichtige Hinweise:** Setzen Sie die Aufsätze immer ein und entfernen Sie sie, wenn das Gerät ausgeschaltet, kalt und vom Stromnetz getrennt ist.

**Bürstenaufsatz:** Öffnet die Gewebeverbindungen für eine bessere Dampfdurchdringung und ein optimales Ergebnis. Besonders geeignet zum Auffrischen von Vorhängen und Gardinen.

**Fusselaufsatz:** Hilft, Haare, Tierhaare, Fusseln, Fasern und anderen Schmutz zu entfernen.

**Flaschenadapter:** Der Wassertank kann durch einen Adapter für eine Mineralwasserflasche ersetzt werden. Verwenden Sie eine Flasche mit einem maximalen Fassungsvermögen von 350 ml. Geeignet für unterwegs.



## NACH GEBRAUCH:

1. Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ca. 2 Sekunden lang – beide Leuchten erlöschen.
2. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
3. Lassen Sie das Gerät ca. 60 Minuten abkühlen.
4. Drehen Sie den Wassertank in die entriegelte Position und nehmen Sie ihn vom Gerätekörper ab.
5. Öffnen Sie den Wassertankdeckel und lassen Sie das restliche Wasser vollständig ab.
6. Lassen Sie den Netzstecker geöffnet, damit der Behälter trocknen kann.

## AUTOMATISCHE ABSCHALTFUNKTION:

Der Dampfgarer verfügt über eine automatische Abschaltfunktion. Nach 20 Minuten Inaktivität schaltet er sich automatisch ab – die Kontrollleuchte blinkt rot.

## REINIGUNG UND PFLEGE

1. Warten Sie eine Stunde, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
2. Entfernen Sie den Aufsatz und wischen Sie den Kopf mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven oder chemisch aggressiven Mittel zur Reinigung des Geräts.
3. Entleeren Sie das restliche Wasser aus dem Behälter, falls noch nicht geschehen.
4. Tauchen Sie Netzkabel, Stecker und Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Spülen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser ab!
5. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf. Nachdem Sie den Wasserbehälter vom Gerätekörper entfernt haben, können Sie den Griff durch Drücken der Taste (6) nach unten klappen.

## FEHLERBEHEBUNG

In diesem Kapitel werden die häufigsten Probleme aufgeführt, die bei der Verwendung des Geräts auftreten können. Wenn Sie das Problem mit den folgenden Anweisungen nicht beheben können, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.

Problem	Ursache	Lösung
Aus dem Gerät tritt kein Dampf heraus. Die Kontrollleuchte ist inaktiv.	Das Gerät ist an die Steckdose nicht angeschlossen.	Schalten Sie es in die Steckdose ein.
	Strom-/Schutzschalterausfall.	Überprüfen Sie das Hausstromnetz. Ziehen Sie die Fachhilfe hinzu.
Aus dem Gerät tritt kein Dampf heraus. Die Kontrollleuchte ist aktiv.	Der Wasservorratsbehälter ist leer.	Füllen Sie das Wasser in den Behälter nach.
Wassertropfen, die aus der Dampfdüse heraustreten.	Kondensiertes Wasser.	Setzen Sie das Dämpfen fort, bis das kondensierte Wasser abdampft.
Aus der Dämpfeinheit spritzendes Wasser.	Zu viel Wasser im Behälter.	Widmen Sie die Aufmerksamkeit bei der Einhaltung der maximalen Kapazität und aller angegebenen Anweisungen.

## INSTANDHALTUNG

Eine umfangreichere Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die Innenteile des Geräts erfordert, ist durch einen qualifizierten Fachmann oder Werkstatt durchzuführen.

## UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyceln von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylen-Beutel (PE) geben Sie zum Recyceln des Sammelmaterials ab.

### Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer:



Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol am Produkt oder an dessen Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf eine Sammelstelle zum Recyceln der elektrischen und elektronischen Anlagen zu bringen. Durch die Sicherstellung der korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Die Entsorgung muss im Einklang mit den Vorschriften für die Abfallbehandlung durchgeführt werden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, dem Dienstleister für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.



Dieses Produkt erfüllt sämtliche Grundanforderungen der EU-Richtlinien, die sich darauf beziehen.

Lebensmittel sind Die Änderungen im Text, im Design und in den technischen Spezifizierungen können ohne vorherigen Hinweis geändert werden, und wir behalten uns das Recht auf deren Änderungen vor.

## MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Tension	220–240 V ~ 50–60 Hz
Puissance	1600 W
Capacité du réservoir d'eau	350 ml
Consommation électrique à l'état éteint	0,43 W

L'appareil est branché sur le secteur à l'état éteint et attend que le chauffage soit activé à l'aide du bouton Marche/Arrêt.

## PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique figurant sous l'appareil. Ne brancher l'appareil que sur une prise de courant avec mise à la terre.
- L'appareil est très chaud pendant son utilisation et pendant un certain temps après l'arrêt. Ne pas toucher des surfaces chaudes. Pour des raisons de sécurité ne pas toucher l'appareil autrement que par la poignée et les boutons.
- Laissez refroidir votre appareil avant de le nettoyer, entreposer ou couvrir.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance s'il est en marche, le cas échéant lorsqu'il est branché dans une prise secteur.
- Ne jamais déplacer l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement ou s'il est encore chaud. Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par son cordon d'alimentation.
- Avant de débrancher l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et la tirer délicatement.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont

- réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance du mode d'emploi ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil.
- Redoubler de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
  - Ne pas permettre de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
  - Ne pas utiliser autres accessoires que ceux prévus par le fabricant.
  - Avant de le nettoyer et après utilisation, éteignez l'appareil, débranchez-le de la prise et laissez-le refroidir environ 60 minutes. Videz toujours le réservoir d'eau avant de le ranger. Après avoir retiré le réservoir d'eau, la poignée peut être rabattue pour un gain de place.
  - Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table. Éviter qu'il entre en contact avec les surfaces chaudes.
  - Assurez-vous que le support, sur lequel l'appareil est posé, soit stable et la surface insensible à la chaleur, éloignée de toutes sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. Protégez-le contre les rayons de soleil et l'humidité.
  - Avant de brancher l'appareil à une prise secteur, celui-ci doit contenir de l'eau.
  - Assurez-vous que l'appareil est débranché avant de fixer ou de retirer des accessoires.
  - Ne remplissez pas d'eau lorsque l'appareil est branché sur le secteur !
  - Vérifiez constamment que les orifices de sortie de vapeur sont propres et dégagés.
  - Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un centre de service agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
  - N'utilisez pas l'appareil s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir. Éteignez l'appareil, débranchez-le et remplissez-le d'eau. Utilisez toujours le gobelet doseur fourni pour remplir le réservoir. Continuez ensuite à utiliser l'appareil.
  - Pour prolonger la durée de vie de l'appareil, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée.
  - **Recommandation:** Pour éviter de surcharger le circuit électrique lors de l'utilisation du défroisseur, ne branchez aucun autre appareil sur le circuit auquel il est branché.
  - Après avoir rempli l'appareil avec de l'eau, assurez-vous qu'il est sec et qu'il n'y a pas de fuite d'eau.

- Remplir le réservoir d'eau jusqu'au maximum recommandé - si la quantité d'eau dépasse le maximum recommandé, l'eau bouillante risque d'être pulvérisée – **RISQUE DE BRULURES !**
- Avant la mise en marche de l'appareil, vérifiez que le couvercle est bien fermé. Afin de prévenir toute brûlure, ne jamais l'ouvrir lorsqu'il est en service.
- Ne pas allumer l'appareil sans eau. Ne pas dépasser le volume d'eau autorisé.
- Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide des agents abrasifs ou des produits chimiques agressifs.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il a été endommagé ou plongé dans un liquide. Laisser le vérifier et réparer dans un centre d'entretien agréé.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, laisser le réparer immédiatement dans un centre d'entretien agréé.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- N'immergez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne le rincez pas à l'eau courante.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses propres soins. Contacter un centre d'entretien agréé.
- Ne jamais diriger le jet de vapeur vers des personnes, des parties du corps, des animaux, des plantes ou tout appareil contenant des pièces électriques (appareils électriques, prises, câbles ou l'intérieur du four, etc.) - il existe un risque de choc électrique.
- Diriger la vapeur uniquement vers le tissu.
- Ne jamais vaporiser les vêtements sur les personnes ou les vêtements que vous portez.
- Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. **Avvertissement:** Soyez prudent pendant l'utilisation : la vapeur générée par le défroisseur est très chaude et peut provoquer des brûlures. Évitez tout contact avec la sortie de vapeur pendant le fonctionnement et ne touchez pas la tête de vapeur. Soyez particulièrement attentif à la présence d'enfants et de personnes handicapées.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

**En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.**

## DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1 Tête vapeur
- 2 Bouton marche/arrêt / Sélecteur de mode
- 3 Réservoir d'eau amovible
- 4 Bouchon du réservoir d'eau
- 5 Poignée rabattable
- 6 Bouton de pliage de la poignée
- 7 Gobelet doseur d'eau
- 8 Brosse
- 9 Accessoire anti-peluches
- 10 Adaptateur pour bouteille



## AVANT L'UTILISATION

### REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

1. Tournez le réservoir d'eau en position déverrouillée et retirez-le de l'appareil.
2. Ouvrez le bouchon du réservoir.
3. Versez de l'eau dans le réservoir à l'aide du verre doseur, sans dépasser le repère MAX.
4. Refermez le bouchon.
5. Remettez le réservoir en place et verrouillez-le.

### Remarque importante:

- Pour une durée de vie maximale, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau **distillée ou déminéralisée!** Si vous vivez dans une région où l'eau est dure, le calcaire encrasse l'appareil et réduit son efficacité.
- Utilisez uniquement de l'eau froide (jamais chaude) !
- N'utilisez jamais l'appareil sans que le réservoir d'eau soit correctement rempli ! Cela pourrait endommager l'appareil de manière irréversible.

### Avertissement:

- N'ajoutez jamais de détartrants, d'aromatiques, d'alcool ou de produits de nettoyage dans le réservoir d'eau, car cela pourrait endommager l'appareil ou blesser l'utilisateur.

## MODE D'EMPLOI

**Remarque importante:** Ne jamais défroisser des vêtements déjà portés! Les vêtements peuvent être repassés sur cintre. Ne jamais diriger la vapeur vers votre main!

- Le défroisseur est adapté au repassage des plis des vêtements suspendus, des rideaux et autres textiles.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve dans les poches des vêtements.
- Évitez les parties métalliques des vêtements (fermetures éclair, boutons) pendant l'utilisation, car la vapeur pourrait les décolorer.
- **Remarque:** Suivez les instructions d'entretien figurant sur l'étiquette du vêtement. En l'absence d'instructions d'entretien, testez l'effet de la vapeur sur une petite zone à l'intérieur du vêtement.

1. Placez la brosse sélectionnée sur la tête.
2. Branchez l'appareil sur le secteur.
3. Tenez le défroisseur par la poignée de manière à ce que les orifices de sortie de vapeur de la tête soient orientés vers l'extérieur.
4. Pour allumer, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le voyant correspondant clignote en rouge. Après environ 25 secondes de chauffage, il s'arrête de clignoter. Lorsque le voyant est rouge fixe, l'appareil est prêt à l'emploi.
5. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur et sélectionnez le mode vapeur souhaité.  
**Le voyant vapeur s'allume en vert:** débit de vapeur 17 g/min  
**Le voyant vapeur s'allume en bleu:** débit de vapeur 25 g/min
6. Rapprochez la tête vapeur du tissu. Nous vous recommandons de l'utiliser à une distance de 5 cm du tissu à défroisser. Si vous utilisez une tête vapeur sans accessoires, placez-la directement sur le tissu.
7. Maintenez le défroisseur en position verticale et travaillez du haut du vêtement ou autre tissu vers le bas. Pour repasser les manches, commencez par les épaules et tirez doucement la manche vers le bas avec l'autre main.

### Remarque:

- Lors de la première utilisation de l'appareil, une légère odeur et une légère fumée peuvent se dégager. Il ne s'agit pas d'un défaut.
- N'appliquez pas de vapeur trop longtemps sur une même zone. Cela pourrait endommager la surface à nettoyer.
- Vous ressentirez des vibrations et un léger bourdonnement pendant le défroissage. Ce phénomène est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Laissez toujours les vêtements sécher complètement après le défroissage avant de les porter.

## ACCESSOIRES ET LEUR UTILISATION

**Remarques importantes:** Fixez et retirez toujours les accessoires lorsque l'appareil est éteint, froid et débranché.

**Accessoire brosse:** Décolle les fibres du tissu pour une meilleure pénétration de la vapeur et un effet final optimal. Particulièrement adapté pour rafraîchir les rideaux et les tentures.

**Accessoire anti-peluches:** Aide à éliminer les cheveux, poils d'animaux, peluches, fibres et autres saletés.

**Adaptateur pour bouteille:** Le réservoir d'eau peut être remplacé par un adaptateur pour bouteille d'eau minérale. Utiliser une bouteille d'une capacité maximale de 350 ml. Idéal pour les déplacements.



## APRÈS UTILISATION:

1. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant environ 2 secondes ; les deux voyants s'éteignent.
2. Débranchez l'appareil du secteur.
3. Laissez l'appareil refroidir pendant environ 60 minutes.
4. Déverrouillez le réservoir d'eau et retirez-le de l'appareil.
5. Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau et videz complètement l'eau restante.
6. Laissez le bouchon ouvert pour laisser sécher le récipient.

## FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE:

Le défroisseur vapeur est équipé d'une fonction d'arrêt automatique. Après 20 minutes d'inactivité, il s'éteint automatiquement et le voyant lumineux clignote en rouge.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Attendez une heure qu'il refroidisse complètement.
2. Retirez l'accessoire et essuyez la tête avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de produits abrasifs ou chimiques agressifs pour nettoyer l'appareil.
3. Videz l'eau restante du réservoir si ce n'est pas déjà fait.
4. N'immergez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide ! Ne rincez jamais l'appareil à l'eau courante !
5. Rangez l'appareil dans un endroit sec. Après avoir retiré le réservoir d'eau, vous pouvez rabattre la poignée en appuyant sur le bouton (6).

## DÉPANNAGE

Ce chapitre répertorie les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer lors de l'utilisation de l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant les instructions ci-dessous, contactez un centre de service agréé.

Problème	Cause	Solution
La vapeur ne sort pas de l'appareil. Le voyant lumineux est inactif.	L'appareil n'est pas branché.	Brancher à la prise de courant.
	Panne de courant / disjoncteur.	Vérifier l'alimentation électrique de votre domicile. Appel à l'aide d'un professionnel.
La vapeur ne sort pas de l'appareil. Le voyant lumineux est actif.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplir le réservoir d'eau.
Des gouttes d'eau sortent d'un jet de vapeur.	Eau condensée.	Continuer à vaporiser jusqu'à ce que l'eau condensée s'évapore.
Eau pulvérisée depuis l'unité de cuisson à la vapeur.	Il y a trop d'eau dans le conduit.	Faire attention à la capacité maximale et à toutes les instructions données.

## ENTRETIEN

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composantes internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

### Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :



La désignation du produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. Éliminer le produit en conformité à la réglementation de traitement de déchets. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives EU applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans information préalable.

## RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept e vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	220–240 V ~ 50–60 Hz
Potenza assorbita	1600 W
Volume del contenitore dell'acqua	350 ml
Consumo energetico in stato spento	0,43 W

L'apparecchio è collegato alla rete elettrica in stato spento e attende l'accensione del riscaldamento tramite il pulsante On/Off.

## IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto. Per collegare il bollitore alla tensione utilizzare solo ed esclusivamente le prese di sicurezza.
- Attenzione, dopo l'uso l'apparecchio rimane caldo ancora per un certo tempo anche se spento. Non toccare quindi le superfici calde. Per evitare le scottature, alla manipolazione con il bollitore utilizzare solo il manico e i relativi pulsanti.
- Non pulire, né coprire l'apparecchio prima che questo sia completamente raffreddato.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se acceso, eventualmente connesso alla rete.
- Non spostare mai l'apparecchio se acceso o ancora caldo. Non spostare mai l'apparecchio tenendolo appeso sul suo cavo di alimentazione.
- Prima di scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente, assicurarsi che sia spento.
- Allo staccare dell'apparecchio dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.

- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare il bollitore solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito.
- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.
- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato come giocatolo.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Prima di pulirlo e dopo l'uso, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare per circa 60 minuti. Svuotare sempre il serbatoio dell'acqua prima di riporlo. Dopo aver rimosso il serbatoio dell'acqua, il manico può essere ripiegato verso il basso, risparmiando spazio durante la conservazione.
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione libero oltre il bordo del tavolo. Avere cura che il cavo di alimentazione non tocchi le superfici caldi.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, lontano dalle fonti di calore quali radiatori, stufe etc. Proteggere l'apparecchio dai raggi del sole e contro l'umidità.
- Mettere l'acqua nel bollitore prima di collegarlo alla rete.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato prima di collegare o rimuovere gli accessori.
- Non riempire d'acqua mentre l'apparecchio è collegato alla presa di corrente!
- Controllare costantemente che le aperture di sfogo del vapore siano pulite e libere.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare pericoli.
- Non utilizzare l'apparecchio se non c'è acqua nel serbatoio. Spegnere l'apparecchio, scollegarlo e riempire d'acqua. Utilizzare sempre il misurino in dotazione per riempire il serbatoio. Quindi continuare a utilizzare l'apparecchio.
- Per prolungare la durata dell'apparecchio, si consiglia di utilizzare

- acqua distillata. **Raccomandazione:** per evitare di sovraccaricare il circuito elettrico durante l'utilizzo del vaporizzatore, non collegare altri apparecchi al circuito a cui è collegato il vaporizzatore.
- Una volta versata l'acqua nel bollitore assicurarsi che non ci siano le perdite d'acqua e che la base del bollitore sia asciutta.
  - Il bollitore è destinato al riscaldamento dell'acqua in quantità massima indicata – se aggiunta l'acqua oltre la quantità massima indicata, l'acqua bollente potrebbe schizzare fuori dal bollitore **CAUSANDO LE GRAVI SCOTTATURE!**
  - Prima di accendere il bollitore, assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso. Non aprirlo durante il riscaldamento dell'acqua per evitare le scottature pericolose.
  - Non accendere il bollitore se non contiene l'acqua. Non superare il volume massimo ammesso dell'acqua.
  - Per pulire l'apparecchio non adoperare gli agenti chimici aggressivi e abrasivi.
  - Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente se caduto per terra o se è stato immerso nell'acqua o in un altro liquido. In tal caso bisogna far esaminare l'apparecchio ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.
  - Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, il tale difetto deve essere riparato da un'officina autorizzata.
  - Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi.
  - L'apparecchio di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
  - Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non sciacquare sotto l'acqua corrente.
  - Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
  - Non puntare mai la corrente di vapore contro persone, parti del corpo, animali, piante o contro apparecchi di ogni genere contenenti gli elementi elettrici (apparecchi elettrici, prese, cavi o vani interni dei forni etc.) - rischio di infortunio di origine elettrica.
  - Puntare la corrente di vapore solo contro il tessuto lavorato.
  - Non vaporizzare i vestiti se indossati.
  - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde

e causare ustioni. **Avvertenza:** prestare attenzione durante l'uso: il vapore generato dal vaporizzatore è molto caldo e può causare ustioni. Evitare il contatto con l'uscita del vapore durante il funzionamento, non toccare la testina del vapore. Prestare particolare attenzione alla presenza di bambini e persone disabili.

- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontani dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocattolo e come tale deve essere utilizzato.

**Un eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.**

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1 Testa vapore
- 2 Pulsante On/Off / Selettore modalità
- 3 Serbatoio dell'acqua rimovibile
- 4 Tappo del serbatoio dell'acqua
- 5 Impugnatura pieghevole
- 6 Pulsante di ripiegamento dell'impugnatura
- 7 Misurino graduato per l'acqua
- 8 Accessorio spazzola
- 9 Accessorio levapelucchi
- 10 Adattatore per flacone



## PREPARAZIONE PER L'USO

### RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

1. Ruotare il serbatoio dell'acqua in posizione di sblocco e rimuoverlo dal corpo dell'apparecchio.
2. Aprire il tappo del serbatoio dell'acqua.
3. Utilizzando il misurino, versare l'acqua nel serbatoio, senza superare la linea MAX.
4. Chiudere il tappo del serbatoio.
5. Riposizionare il serbatoio nel corpo dell'apparecchio e ruotarlo in posizione di blocco.

### Nota molto importante:

- Per garantire la massima durata, si consiglia di utilizzare **acqua distillata o demineralizzata!** Se si vive in una zona con acqua dura, il calcare ostruirà l'apparecchio e ne ridurrà l'efficienza.
- Utilizzare solo acqua fredda (mai calda)!
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza un serbatoio dell'acqua correttamente riempito! Ciò potrebbe causare danni irreversibili all'apparecchio.

### Avvertenza:

- Non aggiungere mai agenti decalcificanti, aromatici, alcolici o detersivi al serbatoio dell'acqua, poiché ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio o causare lesioni all'utente.

## MANUALE D'USO

**Nota importante:** non stirare mai a vapore capi già indossati! I capi possono essere stirati su una gruccia. Non dirigere mai il vapore verso le mani!

- Il vaporizzatore è adatto per stirare pieghe su capi appesi, tende e altri tessuti.
- Assicurarsi che non ci siano oggetti nelle tasche dei capi.
- Evitare di toccare le parti metalliche dei capi (cerniere, bottoni) durante l'uso, poiché il vapore potrebbe scolorirle.
- **Nota:** seguire le istruzioni per la cura riportate sull'etichetta del capo. In assenza di istruzioni, testare l'effetto del vapore su una piccola area all'interno del capo.

1. Posizionare la spazzola selezionata sulla testina.
2. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
3. Tenere il vaporizzatore per l'impugnatura in modo che i fori di uscita del vapore sulla testina siano rivolti lontano da sé.
4. Per accendere, premere il pulsante On/Off: la spia corrispondente inizierà a lampeggiare in rosso; dopo circa 25 secondi di riscaldamento, la spia smetterà di lampeggiare. Quando la spia è rossa fissa, l'apparecchio è pronto per l'uso.
5. Premere nuovamente il pulsante di accensione e selezionare la modalità vapore desiderata.  
**La spia del vapore è verde** - erogazione di vapore 17 g/min  
**La spia del vapore è blu** - erogazione di vapore 25 g/min
6. Avvicinare la testina al tessuto. Si consiglia di utilizzarla a una distanza di 5 cm dal tessuto da stirare. Se si utilizza una testina senza accessori, posizionarla direttamente sul tessuto.
7. Tenere il piroscavo in posizione verticale e procedere dalla parte superiore del capo o del tessuto verso il basso. Quando si stirano le maniche, iniziare dalla zona delle spalle e tirare delicatamente la manica verso il basso con l'altra mano.

### Nota:

- Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, potrebbero fuoriuscire un leggero odore e una piccola quantità di fumo. Questo non è un difetto.
- Non applicare vapore sulla stessa area per troppo tempo. Ciò potrebbe danneggiare la superficie da pulire.
- Durante la stiratura si avvertiranno vibrazioni e un leggero ronzio. Questo è normale e non indica un malfunzionamento.
- Lasciare sempre asciugare completamente i capi dopo la stiratura prima di indossarli.

## ACCESSORI E LORO USO

**Note importanti:** Montare e rimuovere gli accessori sempre quando l'apparecchio è spento, freddo e scollegato dalla presa di corrente.

**Spazzola:** Apre i legami del tessuto per una migliore penetrazione del vapore e un effetto finale migliore. Particolarmente adatto per rinfrescare tende e tendaggi.

**Levapelucchi:** Aiuta a rimuovere capelli, peli di animali, lanugine, fibre e altro sporco.

**Adattatore per bottiglia:** il serbatoio dell'acqua può essere sostituito con un adattatore per una bottiglia di acqua minerale. Utilizzare una bottiglia con una capacità massima di 350 ml. Adatto per i viaggi.



## DOPO L'USO:

1. Per spegnere l'apparecchio, premere il pulsante On/Off per circa 2 secondi: entrambe le spie si spegneranno.
2. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
3. Lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 60 minuti.
4. Ruotare il serbatoio dell'acqua in posizione di sblocco e rimuoverlo dal corpo dell'apparecchio.
5. Aprire il tappo del serbatoio dell'acqua e scaricare completamente l'acqua rimanente.
6. Lasciare il tappo aperto per far asciugare il contenitore.

## FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO:

Il vaporizzatore è dotato di una funzione di spegnimento automatico: dopo 20 minuti di inattività si spegnerà automaticamente e la spia lampeggerà in rosso.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Attendere un'ora affinché si raffreddi completamente.
2. Rimuovere l'accessorio e pulire la testina con un panno morbido e umido. Non utilizzare sostanze aggressive o chimicamente aggressive per pulire l'apparecchio.
3. Scolare l'acqua residua dal contenitore, se non lo si è già fatto.
4. Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Non sciacquare mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente!
5. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto. Dopo aver rimosso il contenitore dell'acqua dal corpo dell'apparecchio, è possibile ripiegare il manico premendo il pulsante (6).

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Questo capitolo elenca i problemi più comuni che si possono verificare durante l'utilizzo dell'apparecchio. Se non si riesce a risolvere il problema seguendo le istruzioni riportate di seguito, contattare un centro di assistenza autorizzato.

Problema	Causa	Soluzione
Dall'apparecchio non esce il vapore. La spia non è attiva.	L'apparecchio non è connesso alla presa.	Collegare la spina alla presa di corrente.
	Buco di tensione/scatto di una sicurezza	Controllare la rete elettrica di casa. Rivolgersi al centro di assistenza specializzato.
Dall'apparecchio non esce il vapore. La spia è attiva.	Il contenitore dell'acqua è vuoto.	Rabboccare l'acqua.
Dall'ugello escono le gocce d'acqua.	Acqua condensata.	Continuare con la vaporizzazione sino a che l'acqua condensata non evapori.
Acqua schizzante dall'unità di vaporizzazione.	Nel contenitore c'è troppa acqua.	Prestare l'attenzione al rispetto della capacità massima e di tutte le istruzioni riportate.

## ASSISTENZA

La manutenzione più impegnativa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere effettuate esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato o da una persona esperta e qualificata.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- I sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

### Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile



L'apparecchio è identificato in conformità alla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Lo smaltimento deve essere effettuata in conformità alle norme regolanti la gestione dei rifiuti. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquistato.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative EU inerenti.

Il produttore si riserva di apportare le modifiche ai testi relativi al prodotto, al suo disegno e alle relative specifiche tecniche senza preavviso.

## AGRADECIMIENTO

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

Parámetros técnicos	
Tensión	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potencia de entrada	1600 W
Capacidad del tanque de agua	350 ml
Consumo de energía en estado apagado	0,43 W

El aparato está apagado y conectado a la red eléctrica, esperando a que se active la calefacción mediante el botón de encendido/apagado.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No emplee el artefacto de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Antes de utilizar por primera vez el artefacto, retire el embalaje y los materiales promocionales.
- Verifique que la tensión de red se corresponda a los valores indicados en la placa. Utilice únicamente tomacorriente con puesta a tierra.
- El artefacto está caliente durante el funcionamiento y por cierto tiempo luego de ser apagado. No toque las superficies calientes. Debido al riesgo de quemaduras, utilice únicamente el mango y los botones.
- No limpie, guarde o cubra el artefacto hasta que se haya enfriado completamente.
- No deje el artefacto desatendido si está encendido o conectado a un tomacorriente.
- Nunca mueva el artefacto si está funcionando o caliente. No lo mueva por el cable de alimentación.
- Antes de desenchufar el aparato de la toma de corriente, asegúrese de que esté apagado.
- Al desenchufar el artefacto, no tire del cable, sino del enchufe.
- No permita que el artefacto sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Las personas con capacidad de movimiento o percepción sensorial reducidas, o con insuficiente capacidad mental, o personas no

- familiarizadas con su manejo deben utilizar el artefacto únicamente bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con su uso.
- Tenga especial cuidado si emplea el artefacto en las cercanías de niños.
  - No permita que el artefacto sea usado como juguete.
  - No utilice otros accesorios que los recomendados por el fabricante.
  - Antes de limpiarlo y después de usarlo, apáguelo, desenchúfelo de la toma de corriente y déjelo enfriar durante unos 60 minutos. Vacíe siempre el depósito de agua antes de guardarlo. Tras retirar el depósito de agua, el asa se puede plegar para ahorrar espacio.
  - No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa. Tenga cuidado de no tocar las superficies calientes.
  - Coloque el artefacto únicamente en una superficie estable y resistente al calor, apartado de otras fuentes de calor como radiadores, tuberías, etc. Resguárdelo de la luz directa del sol y la humedad.
  - Antes de conectarlo, el artefacto debe contener agua.
  - Asegúrese de que el aparato esté desenchufado antes de colocar o retirar accesorios.
  - ¡No rellene el depósito de agua mientras el aparato esté conectado a la toma de corriente!
  - Compruebe constantemente que las salidas de vapor estén limpias y sin obstrucciones.
  - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un centro de servicio técnico autorizado o un técnico cualificado para evitar riesgos.
  - No utilice el aparato si no hay agua en el depósito. Apague el aparato, desenchúfelo y rellénelo con agua. Utilice siempre el vaso medidor incluido para llenar el depósito. A continuación, continúe utilizando el aparato.
  - Para prolongar la vida útil del aparato, se recomienda utilizar agua destilada. **Recomendación:** Para evitar sobrecargar el circuito eléctrico al usar el vaporizador, no conecte ningún otro aparato al circuito al que está conectado.
  - Luego cargar agua, asegúrese de el artefacto esté seco.
  - Cargue agua solo hasta el máximo recomendado. Un volumen mayor al recomendado podría resultar en salpicaduras – **¡PELIGRO DE QUEMADURAS!**
  - Antes de encender el artefacto, asegúrese de que la tapa esté bien cerrada. Para evitar quemaduras, no lo abra el artefacto en funcionamiento.

- No encienda el artefacto si está vacío. No exceda el límite máximo de agua.
- No emplee sustancias agresivas o telas ásperas para limpiar el artefacto.
- No emplee el artefacto si no funcionase correctamente, hubiese caído, estuviese dañado o hubiese sumergido en un líquido. Hágalo probar y reparar por un servicio autorizado.
- No emplee el artefacto si el cable o el enchufe estuviesen dañados. Haga reparar la avería de inmediato por un servicio autorizado.
- No utilice el aparato al aire libre ni en ambientes húmedos.
- El artefacto está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.
- No sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No lo enjuague con agua corriente.
- No repare usted mismo el artefacto. Diríjase a un servicio autorizado.
- No dirija el chorro de vapor hacia personas, partes del cuerpo, animales, plantas o cualquier artefacto con partes eléctricas (artefactos eléctricos, enchufes, cables o el interior del horno, etc.) - riesgo de descarga eléctrica.
- Dirija el chorro de vapor solo a telas.
- No aplique el vapor a prendas sobre personas o a las prendas que esté usando.
- Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. **Advertencia:** Tenga cuidado durante el uso: el vapor que genera el vaporizador está muy caliente y puede causar quemaduras. Evite el contacto con la salida de vapor durante el funcionamiento y no toque el cabezal de vapor. Preste especial atención a la presencia de niños y personas con discapacidad.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el artefacto únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del artefacto y su cable. Los niños no deben jugar con el artefacto.

**En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.**

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1 Cabezal de vapor
- 2 Botón de encendido/apagado / Selector de modo
- 3 Depósito de agua extraíble
- 4 Tapa del depósito de agua
- 5 Mango plegable
- 6 Botón de plegado del mango
- 7 Depósito medidor de agua
- 8 Accesorio de cepillo
- 9 Accesorio quitapelusas
- 10 Adaptador para botella



## PREPARACIÓN

### LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

1. Desbloquee el depósito de agua y retírelo del aparato.
2. Abra la tapa del depósito.
3. Vierta agua en el depósito con el vaso medidor; no sobrepase la línea MÁX.
4. Cierre la tapa.
5. Vuelva a colocar el depósito en el aparato y gírelo hasta la posición de bloqueo.

### Nota importante:

- Para maximizar la vida útil, recomendamos usar **agua destilada o desmineralizada**. Si vive en una zona con agua dura, la cal obstruirá el aparato y reducirá su eficiencia.
- Use solo agua fría (nunca caliente).
- ¡Nunca utilice el aparato sin el depósito de agua correctamente lleno! Esto podría causar daños irreversibles.

### Advertencia:

- Nunca añada descalcificadores, aromáticos, alcohólicos ni productos de limpieza al depósito de agua, ya que esto podría dañar el aparato o causar lesiones al usuario.

## INSTRUCCIONES DE USO

**Nota importante:** ¡Nunca vaporice ropa ya usada! Puede planchar la ropa en una percha. ¡Nunca dirija el vapor hacia su mano!

- El vaporizador es apto para planchar pliegues en ropa colgada, cortinas y otros textiles.
- Asegúrese de que no haya objetos en los bolsillos de la ropa.
- Evite tocar las partes metálicas de la ropa (cremalleras, botones) durante su uso, ya que el vapor podría decolorarlas.
- **Nota:** Siga las instrucciones de cuidado de la etiqueta de la prenda. Si no hay instrucciones de cuidado, pruebe el efecto del vapor en una pequeña zona del interior de la prenda.

1. Coloque el cepillo seleccionado en el cabezal.
2. Enchufe el aparato a la red eléctrica.
3. Sujete el vaporizador por el mango de forma que los orificios de salida de vapor del cabezal de vapor queden orientados en dirección contraria a usted.
4. Para encenderlo, pulse el botón de encendido/apagado; el indicador luminoso correspondiente comenzará a parpadear en rojo y, tras unos 25 segundos de calentamiento, dejará de parpadear. Cuando la luz indicadora esté roja fija, el aparato estará listo para usar.
5. Pulse el botón de nuevo y seleccione el modo de vapor deseado.  
**El indicador de vapor está en verde** – salida de vapor de 17 g/min.  
**El indicador de vapor está en azul** – salida de vapor de 25 g/min.
6. Acerque el cabezal de vapor a la tela. Recomendamos utilizarlo a una distancia de 5 cm de la tela a vaporizar. Si utiliza un cabezal de vapor sin accesorios, colóquelo directamente sobre la tela.
7. Mantenga el vaporizador en posición vertical y trabaje desde la parte superior de la prenda u otra tela hacia la inferior. Al planchar las mangas, comience por la zona de los hombros y tire suavemente de la manga hacia abajo con la otra mano.

### Nota:

- Al utilizar el aparato por primera vez, es posible que se desprenda un ligero olor y una pequeña cantidad de humo. Esto no es un defecto.
- No aplique vapor en una misma zona durante demasiado tiempo. Esto podría dañar la superficie que está limpiando.
- Sentirá vibraciones y un ligero zumbido durante el vaporizado. Esto es normal y no indica un mal funcionamiento.
- Siempre deje que las prendas se sequen completamente después del vaporizado antes de ponérselas.

## ACCESORIOS Y SU USO

**Notas importantes:** Coloque y retire siempre los accesorios con el aparato apagado, frío y desenchufado.

**Accesorio de cepillo:** Abre las uniones de los tejidos para una mejor penetración del vapor y un mejor efecto final. Especialmente indicado para refrescar cortinas y visillos.

**Accesorio quitapelusas:** Ayuda a eliminar pelos, pelos de animales, pelusas, fibras y otra suciedad.

**Adaptador para botella:** El depósito de agua se puede sustituir por un adaptador para una botella de agua mineral. Utilice una botella con una capacidad máxima de 350 ml. Apto para viajes.



**DESPUÉS DE USAR:**

1. Para apagar el aparato, pulse el botón de encendido/apagado durante unos 2 segundos; ambas luces se apagarán.
2. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
3. Deje que el aparato se enfríe durante unos 60 minutos.
4. Desbloquee el depósito de agua y retírelo del aparato.
5. Abra la tapa del depósito de agua y vacíe completamente el agua restante.
6. Deje el tapón abierto para que el depósito se seque.

**APAGADO AUTOMÁTICO:**

El vaporizador cuenta con una función de apagado automático: tras 20 minutos de inactividad, se apagará automáticamente y la luz indicadora parpadeará en rojo.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

1. Espere una hora hasta que se enfríe por completo.
2. Retire el accesorio y limpie el cabezal con un paño suave y húmedo. No utilice sustancias ásperas ni químicamente agresivas para limpiar el aparato.
3. Drene el agua restante del depósito, si aún no lo ha hecho.
4. ¡No sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido! ¡Nunca enjuague el aparato bajo el grifo!
5. Guarde el aparato en un lugar seco. Tras retirar el depósito de agua del aparato, puede plegar el asa pulsando el botón (6).

**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Este capítulo enumera los problemas más comunes que puede encontrar al utilizar el aparato. Si no puede resolver el problema siguiendo las instrucciones a continuación, póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.

Problema	Causa	Solución
El artefacto no produce vapor. El indicador está apagado.	El artefacto no está enchufado.	Enchufe el artefacto.
	Fallo de energía / disyuntor.	Controle la red eléctrica de su hogar. Llame ayuda especializada.
El artefacto no produce vapor. El indicador está encendido.	Tanque de agua vacío.	Llene el tanque de agua.
Salen gotas de agua de la boquilla de vapor.	Agua condensada.	Continúe aplicando vapor hasta que el agua condensada se evapore.
La unidad de vaporización rocía agua.	Hay demasiada agua en el tanque.	Preste atención a la capacidad máxima y a todas las instrucciones.

**SERVICIO**

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

**PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE**

- Dé preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los artefactos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

**Reciclaje del artefacto al final de su vida útil:**

El artefacto está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre Residuos de Artefactos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultado de la liquidación incorrecta del producto. El artefacto debe ser desechado conforme las normas para la gestión de residuos. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas EU aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

## MULȚUMIRE

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului marca Concept și vă dorim să fiți mulțumiți de produsul nostru pe întreaga durată de utilizare a acestuia.

Înainte de prima utilizare citiți cu atenție și în întregime manualul de utilizare și păstrați-l pentru o consultare ulterioară. Asigurați-vă că și celelalte persoane care vor folosi produsul sunt familiarizate cu instrucțiunile prezentate în prezentul manual.

Parametri tehnici	
Tensiune	220–240 V ~ 50–60 Hz
Consum de putere	1600 W
Capacitatea rezervorului de apă	350 ml
Consum de energie în starea oprită	0,43 W

Aparatul este conectat la rețeaua electrică în starea oprită și așteaptă pornirea încălzirii prin apăsarea butonului Pornit/Oprit.

## INDICAȚII IMPORTANTE PRIVIND SECURITATEA

- Nu utilizați aparatul în alt mod decât cel descris în prezentul manual.
- Înainte de prima utilizare îndepărtați de pe aparat întregul material de ambalare și materialele de marketing.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu valorile înscrise pe eticheta aparatului. Folosiți numai prize de curent electric cu contact de protecție.
- Aparatul este fierbinte în timpul funcționării și rămâne fierbinte o perioadă de timp după oprire. De aceea nu atingeți suprafețele fierbinți. Deoarece există riscul de arsuri, folosiți doar mânerul și butoanele.
- Aparatul nu poate fi curățat, depozitat sau acoperit înainte de răcirea sa completă.
- Nu lăsați aparatul fără supraveghere în timp ce este pornit, eventual racordat la priza de curent electric.
- Nu transportați niciodată aparatul în timpul funcționării sale sau cât este fierbinte. Nu-l transportați ținându-l de cablul de alimentare.
- Înainte de a deconecta aparatul de la priză, asigurați-vă că este oprit.
- La scoaterea aparatului din priza de curent electric nu trageți niciodată de cablu, prindeți de ștecăr și scoateți-l prin tragere.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor cu dizabilități să manipuleze cu aparatul, folosiți-l în afara accesului acestora.
- Persoanele cu capacitatea motrică redusă, cu percepția simțului redusă, cu capacitatea intelectuală insuficientă sau persoanele nefamiliarizate cu

deservire, trebuie să folosească aparatul doar sub supravegherea unei persoane responsabile și familiarizate cu deservirea.

- Acordați atenție sporită la folosirea aparatului în apropierea copiilor.
- Nu permiteți folosirea aparatului drept jucărie.
- Nu folosiți alte accesorii decât cele recomandate de către producător.
- Înainte de curățare și după utilizare, opriți aparatul, deconectați-l de la priză și lăsați-l să se răcească timp de aproximativ 60 de minute. Goliți întotdeauna rezervorul de apă înainte de depozitare. După scoaterea rezervorului de apă, mânerul poate fi pliat în jos - acest lucru economisește spațiu pentru depozitare.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne liber peste marginea mesei. Aveți grijă să nu intre în contact cu suprafețe calde.
- Aparatul poate fi amplasat doar pe o suprafață stabilă și rezistentă la temperaturi ridicate, departe de alte surse de căldură, precum corpuri de încălzit, cuptoare etc. Nu expuneți aparatul radiațiilor solare sau umezelii.
- Turnați apă în vas înainte de a-l conecta la priză.
- Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză înainte de a atașa sau de a scoate accesorii.
- Nu reumpleți cu apă în timp ce aparatul este conectat la priză!
- Verificați constant dacă orificiile de abur sunt curate și neobstrucționate.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru de service autorizat sau de un tehnician calificat pentru a evita un pericol.
- Nu utilizați aparatul dacă nu există apă în rezervor. Opriți aparatul, deconectați-l și reumpleți-l cu apă. Folosiți întotdeauna cana gradată furnizată pentru a umple rezervorul. Apoi continuați să utilizați aparatul.
- Pentru a prelungi durata de viață a aparatului, se recomandă utilizarea apei distilate.
- **Recomandare:** Pentru a evita supraîncărcarea circuitului electric în timpul utilizării aparatului de călcat cu abur, nu conectați alte aparate la circuitul la care este conectat aparatul de călcat cu abur.
- După ce umpleți aparatul cu apă, asigurați-vă că este uscat și că nu are scurgeri de apă.
- Rezervorul de apă a se umple doar până la maximum recomandat - la o cantitate mai mare de apă decât maximă recomandată, se poate ajunge la țâșnirea apei fierbinte - **PERICOL DE OPĂRIRE!**
- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că ați închis bine capacul. Nu-l

- deschideți în timpul funcționării, pentru a nu se ajunge la opărire.
- Nu porniți aparatul fără apă. De asemenea, nu depășiți cantitatea maximă de apă admisă.
  - Nu folosiți substanțe abrazive sau agresive din punctul de vedere chimic pentru a curăța aparatul.
  - Nu utilizați aparatul dacă acesta nu funcționează corespunzător, dacă a căzut, dacă este deteriorat sau a fost expus vreunui lichid. Predați-l pentru testare și reparare la un service autorizat.
  - Nu folosiți niciodată aparatul care are cablul de alimentare sau ștecărul deteriorate, asigurați neîntârziat eliminarea defectului de către un service autorizat.
  - Nu utilizați aparatul în aer liber sau în medii umede.
  - Aparatul este destinat doar utilizării casnice, nu este destinat uzului comercial.
  - Nu scufundați cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau în orice alt lichid. Nu clătiți sub jet de apă.
  - Nu reparați aparatul prin forțe proprii. Apelați la un service autorizat.
  - Nu direcționați niciodată jetul de abur către persoane, părți ale corpului, animale, plante sau orice alte aparate care conțin piese electrice (aparate electrice, prize, cabluri sau interiorul cuptorului etc.) - există riscul de electrocutare.
  - Direcționați jetul de abur doar pe textilul corespunzător.
  - Nu aburiți niciodată îmbrăcămintea pe persoane sau îmbrăcămintea pe care o aveți îmbrăcată dumneavoastră.
  - Unele părți ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. **Atenție:** Aveți grijă în timpul utilizării - aburul generat de aparatul de călcat cu abur este foarte fierbinte și poate provoca arsuri. Evitați contactul cu orificiul de evacuare a aburului în timpul funcționării, nu atingeți capul de abur. Acordați o atenție deosebită prezenței copiilor și a persoanelor cu dizabilități.
  - Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoanele cu dizabilități fizice sau capacitate mentală redusă sau experiență și cunoștințe insuficiente doar dacă sunt supravegheate sau au fost familiarizate cu utilizarea aparatului în siguranță și pricep eventualele pericole. Curățarea și întreținerea efectuată de către utilizator nu poate fi exercitată de către copii care nu au vârsta de peste 8 ani și

nu sunt supravegheați. Copiii sub 8 ani trebuie să mențină distanța de siguranță față de aparat și cablu de alimentare. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

**La nerespectarea instrucțiunilor producătorului, eventuala reparație nu poate fi recunoscută ca reparație de garanție.**

## DESCRIEREA PRODUSULUI

- 1 Cap de abur
- 2 Buton pornit/oprit / Comutator mod
- 3 Rezervor de apă detașabil
- 4 Capac rezervor de apă
- 5 Mâner pliabil
- 6 Buton pliabil mâner
- 7 Cană de măsurat apă
- 8 Atașament perie
- 9 Atașament îndepărtare scame
- 10 Adaptor sticlă



## PREGĂTIRE PENTRU UTILIZARE

### UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ

1. Rotiți rezervorul de apă în poziția deblocată și scoateți-l din corpul aparatului.
2. Deschideți capacul rezervorului de apă.
3. Turnați apă în rezervor folosind paharul gradat, nu depășiți linia MAX.
4. Închideți capacul rezervorului.
5. Puneți rezervorul înapoi în corpul aparatului și rotiți rezervorul în poziția blocată.

### Notă foarte importantă:

- Pentru a asigura o durată de viață maximă, vă recomandăm să utilizați **apă distilată sau demineralizată!** Dacă locuiți într-o zonă cu apă dură, calcarul va înfunda aparatul și îi va reduce eficiența.
- Folosiți doar apă rece (niciodată fierbinte)!
- Nu utilizați niciodată aparatul fără un rezervor de apă umplut corespunzător! Acest lucru poate provoca daune ireversibile aparatului.

### Atenție:

- Nu adăugați niciodată agenți de detartrare, agenți aromatici, alcoolici sau de curățare în rezervorul de apă, deoarece aceștia ar putea deteriora aparatul sau ar putea provoca vătămări corporale utilizatorului.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**Notă importantă:** Nu călcați niciodată cu abur haine deja purtate! Hainele pot fi călcate pe umeras. Nu îndreptați niciodată aburul spre mână!

- Aparatul de călcat cu abur este potrivit pentru călcarea pliurilor hainelor, perdelelor și altor textile agățate.
- Asigurați-vă că nu există obiecte în buzunarele hainelor.
- Evitați părțile metalice ale hainelor (fermoare, nasturi) în timpul utilizării, deoarece aburul ar putea decolora metalul.
- **Notă:** Urmați instrucțiunile de îngrijire de pe eticheta hainei. Dacă nu există instrucțiuni de îngrijire, testați efectul aburului pe o zonă mică din interiorul hainelor.

1. Așezați peria selectată pe cap.
2. Conectați aparatul la rețeaua electrică.
3. Țineți aparatul de călcat cu abur de mâner astfel încât orificiile de ieșire a aburului de pe capul de călcat să fie orientate în direcția opusă dumneavoastră.
4. Pentru a porni, apăsați butonul Pornit/Oprit - indicatorul luminos corespunzător va începe să clipească în roșu, după aproximativ 25 de secunde de încălzire, indicatorul luminos va înceta să clipească. Când indicatorul luminos este roșu permanent, aparatul este gata de utilizare.
5. Apăsați din nou butonul de comutare și selectați modul de abur dorit.  
**Indicatorul luminos pentru abur este verde** - debit de abur 17 g/min  
**Indicatorul luminos pentru abur este albastru** - debit de abur 25 g/min
6. Apropieți capul de abur de material. Recomandăm utilizarea acestuia de la o distanță de 5 cm de materialul care urmează să fie aburit. Dacă utilizați un cap de abur fără accesorii, așezați capul direct pe material.
7. Mențineți aparatul de călcat cu abur în poziție verticală și lucrați de la partea superioară a hainei sau a altui material spre partea inferioară. Când călcați mâneci, începeți din zona umerilor și trageți ușor de mână în jos cu cealaltă mână.

### Notă:

- Când utilizați aparatul pentru prima dată, este posibil să se degaje un miros ușor și o cantitate mică de fum. Acesta nu este un defect.
- Nu aplicați abur pe o singură zonă prea mult timp. Acest lucru poate deteriora suprafața curățată.
- Veți simți vibrații și un ușor bâzâit în timpul aburirii. Acest lucru este normal și nu este o defecțiune.
- Lăsați întotdeauna hainele să se usuce complet după aburire înainte de a le purta.

## ACCESORII ȘI UTILIZAREA ACESTORA

**Note importante:** Atașați și scoateți întotdeauna accesoriile când aparatul este OPRIT, rece și scos din priză.

**Accesoriu perie:** Deschide legăturile țesăturii pentru o mai bună penetrare a aburului și efectul final. Potrivit în special pentru împropăstarea perdelelor și draperiilor.

**Accesoriu îndepărtător de scame:** Ajută la îndepărtarea părului, părului de animale, scamelor, fibrelor și a altor murdării.

**Adaptor sticlă:** Rezervorul de apă poate fi înlocuit cu un adaptor pentru o sticlă de apă minerală. Folosiți o sticlă cu o capacitate maximă de 350 ml. Potrivit pentru călătorii.



**DUPĂ UTILIZARE:**

1. Pentru a opri aparatul, apăsați butonul Pornit/Oprit timp de aproximativ 2 secunde - ambele lumini se vor stinge.
2. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
3. Lăsați aparatul să se răcească timp de aproximativ 60 de minute.
4. Rotiți rezervorul de apă în poziția deblocată și scoateți-l din corpul aparatului.
5. Deschideți capacul rezervorului de apă și scurgeți complet apa rămasă.
6. Lăsați dopul deschis pentru a permite recipientului să se usuce.

**FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ:**

Aparatul de călcat cu abur este echipat cu o funcție de oprire automată - după 20 de minute de inactivitate se va opri automat - indicatorul luminos va clipi în roșu.

**CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE**

1. Așteptați o oră până se răcește complet.
2. Scoateți accesoriul și ștergeți capul cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați substanțe aspre sau chimic agresive pentru a curăța aparatul.
3. Scurgeți apa rămasă din recipient, dacă nu ați făcut-o deja.
4. Nu introduceți cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau în orice alt lichid! Nu clătiți niciodată aparatul sub jet de apă!
5. Depozitați aparatul într-un loc uscat. După scoaterea recipientului de apă din corpul aparatului, mânerul poate fi pliat în jos apăsând butonul (6).

**DEPANARE**

Acest capitol enumeră cele mai frecvente probleme pe care le puteți întâmpina la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema urmând instrucțiunile de mai jos, contactați un centru de service autorizat.

Defecțiunea	Cauza	Soluția
Din aparat nu iese abur. Indicatorul luminos nu este activ.	Aparatul nu este conectat la priză.	Conectați la priză.
	Întrerupere de curent/disjunctor.	Verificați rețeaua electrică din casă. Chemați un ajutor de specialitate.
Din aparat nu iese abur. Indicatorul luminos este activ.	Rezervorul de apă este gol.	Completați apă în rezervor.
Picături de apă ies din duza de abur.	Apă condensată.	Continuați cu aburirea până ce apa condensată nu se evaporă.
Jeturi de apă ieșite din unitatea de aburire.	În rezervor este prea multă apă.	Acordați atenție respectării capacității maxime și tuturor instrucțiunilor menționate.

**SERVICE**

Întreținerea cu caracter mai amplu sau reparația care necesită o intervenție la părțile interioare ale produsului, trebuie efectuată de către o persoană calificată sau de un service.

**PROTECȚIA MEDIULUI**

- Optați pentru reciclarea materialelor de ambalare și a aparatelor vechi.
- Cutia de la aparat poate fi predată la un centru de colectare a deșeurilor sortate.
- Predați pungile din polietilenă (PE) la un centru de colectare a materialelor în vederea reciclării.

**Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de viață:**

Acest aparat este însemnat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE). Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Trebuie dus la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs veți contribui la prevenirea impactului negativ asupra mediului și a sănătății umane, care ar fi cauzate prin eliminare necorespunzătoare. Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările privind gestionarea deșeurilor. Informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs veți obține de la autoritățile locale competente, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau în magazinul unde ați cumpărat produsul.



Acest produs îndeplinește toate cerințele de bază ale Directivei EU relevante.

Modificările textului, a designului și a specificațiilor tehnice pot fi făcute fără o atenționare prealabilă. Ne rezervăm dreptul la efectuarea acestor modificări.